

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

UNIDAD IZTAPALAPA



Casa abierta al tiempo

FLEXIÓN VERBAL DEL MATLATZINCA

MARCACIÓN DE PERSONA-NÚMERO Y DE TIEMPO-ASPECTO-MODO

IDÓNEA COMUNICACIÓN DE RESULTADOS

QUE PARA OPTAR POR EL TÍTULO DE MAESTRO EN

LINGÜÍSTICA

PRESENTA:

LEONARDO CARRANZA MARTINEZ

DIRECTOR DE IDÓNEA COMUNICACIÓN DE RESULTADOS:

DR. ALEJANDRA CAPISTRÁN GARZA BERT

MEXICO, DISTRITO FEDERAL

2013

Índice

Abreviaturas	III
0. Introducción.....	1
1. La lengua matlatzinca y sus hablantes	2
2. Fonología y morfo fonología del matlatzinca.....	5
2.0 Introducción	5
2.1 Panorama general de la fonología matlatzinca.....	6
2.1.1 Consonantes.....	6
2.1.2 Vocales	11
2.1.3 El acento.....	13
2.1.4 El tono.....	14
2.2 Fonotáctica silábica y procesos morfofonológicos.....	18
2.2.1 La silaba	18
2.2.2 Procesos morfofonológicos	24
3. Marcación del sujeto y TAM	34
3.0 Introducción	34
3.1 Verbos intransitivos activos.....	37
3.1.1 Codificación del sujeto.....	38
3.1.2 Codificación del TAM y procesos morfofonológicos	42
3.2 Verbos transitivos.....	63
3.2.1 Codificación del sujeto y del TAM.....	63
3.2.2 Formas del perfecto.....	73
3.3 El ambulativo	79
3.4 Construcciones con el marcador <i>tàká-</i>	85
3.5 Recapitulación	90
4. Marcación de argumentos en verbos transitivos.....	91
4.0 Introducción.....	91
4.1 Codificación del objeto.....	93
4.2 Formas plurales y ambigüedad	100
4.2.1 Marcación de sujeto y objeto.....	100

4.3 Verbos derivados con <i>tu-</i>	108
4.4 Codificación del objeto en verbos bitransitivos.....	113
5. Conclusiones	117
6. Apéndice	117
7. Bibliografía.....	120

Abreviaturas

1SG	PRIMERA PERSONA SINGULAR
2SG	SEGUNDA PERSONA SINGULAR
3SG	TERCERA PERSONA SINGULAR
1DL.INCL	PRIMERA PERSONA DUAL INCLUSIVA
1DL.EXCL	PRIMERA PERSONA DUAL EXCLUSIVA
2DL	SEGUNDA PERSONA DUAL
3DL	TERCERA PERSONA DUAL
1PL. INCL	PRIMERA PERSONA PLURAL INCLUSIVA
1PL. EXCL	PRIMERA PERSONA PLURAL EXCLUSIVA
2PL	SEGUNDA PERSONA PLURAL
3PL	TERCERA PERSONA PLURAL
LOC	LOCATIVO
IMPERF	ASPECTO IMPERFECTIVO
PRS	PRESENTE
D.SG	DETERMINANTE SINGULAR
D.PL	DETERMINANTE PLURAL
1OBJ	PRIMERA PERSONA DE OBJETO
2OBJ	SEGUNDA PERSONA DE OBJETO
3OBJ	TERCERA PERSONA DE OBJETO
3PERF	TERCERA PERSONA DEL ASPECTO PERFECTO
DL	DUAL
PL	PLURAL
3PAS	TERCERA PERSONA DEL TIEMPO PASADO
PAS	TIEMPO PASADO

PERF	ASPECTO PERFECTO
P.DEM	PRONOMBRE DEMOSTRATIVO
OP.MOD	OPERADOR MODAL
1POT	PRIMERA PERSONA DEL POTENCIAL
2POT	SEGUNDA PERSONA DEL POTENCIAL
3POT	TERCERA PERSONA DEL POTENCIAL
LEJ	LEJANO EN EL POTENCIAL
1POSS.SG	PRIMERA PERSONA POSESIVA SINGULAR
PRED.V	PREDICACIÓN VERBAL
3POSS.PL	TERCERA PERSONA PLURAL
EXCL	EXCLUSIVO
PERM	PERMUTACIÓN CONSONÁNTICA
RD	REDUPLICACIÓN
RC	REDUCCIÓN CONSONÁNTICA
EPENT	EPÉNTESIS
AUM	AUMENTATIVO
ADV	ADVERBIO
REV	REVERENCIAL
DIM	DIMINUTIVO
AMB	AMBULATIVO
3AMB	TERCERA PERSONA DEL ASPECTO AMBULATIVO
FEM	FEMENINO
TRASN	TRANSITIVIZADOR
APLIC	APLICATIVO

0. Introducción

El presente proyecto de investigación tiene como objetivo el estudio de la flexión verbal de la lengua matlatzinca. Esta lengua ha sido poco estudiada pero se tienen registros coloniales como *Arte doctrinal y modo de aprender la lengua matlatzinca [1638]* de Miguel De Guevara (1862), *Arte y vocabulario de la lengua matlatzinga vuelto a la castellana y Vocabulario de la lengua castellana vuelto a la matlatzinga [1642]* del fray Diego Basalenque (1975) pero no existen estudios gramaticales que ofrezcan un panorama general de la lengua. Los pocos trabajos lingüísticos que se han realizado sobre la lengua (Cazés (1967), Hernández y Escalante (1999), Bartholomew (1970), Koch (2000c)) se centran en trabajos fonológicos de la lengua matlatzinca. En estos trabajos encontramos una descripción de los fonemas de la lengua, así como, de las reglas fonológicas y sus restricciones; además de ofrecer algunos vocabularios. A pesar de ser una lengua tonal, poco se ha investigado al respecto (véase, Hernández y Escalante (1999) y Domínguez *et al* (1998)) donde básicamente se han mostrado contrastes tonales en los morfemas de posesión, pero no existe un estudio del tono en general y menos aun se ha registrado en palabras que no sean sustantivos.

Con respecto a la morfología, se han descrito las principales marcas que pueden presentar los nominales, así como, algunas descripciones no completas sobre los paradigmas verbales.

La determinación de comenzar con una descripción y análisis de las marcas flexivas verbales del matlatzinca que tienen que ver con tiempo-aspecto, persona y número, permitirá sentar las bases para ir avanzando en el conocimiento de la estructura verbal del matlatzinca, requisito fundamental para posteriores investigaciones sobre diversos procesos

morfosintácticos. El trabajo se basa en el corpus reunido que consiste en grabaciones de diferentes hablantes nativos donde se incluye todos los paradigmas verbales, narraciones y de algunas conversaciones en habla espontánea en la lengua matlatzinca.

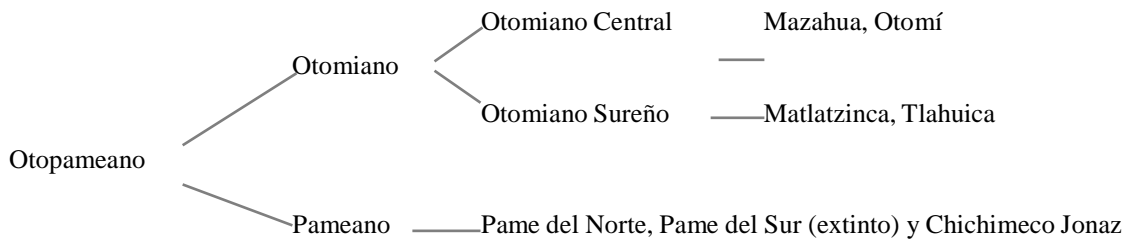
El presente trabajo se compone de la siguiente manera. En el capítulo 1 se presentan características generales de la lengua matlatzinca, así como de sus hablantes. En el capítulo 2 se proporciona un panorama general de la fonología y de los procesos morfofonológicos de la lengua matlatzinca. En el capítulo 3 se presenta el análisis para la propuesta de la codificación del sujeto y la codificación del TAM, así como de los procesos morfofonológicos que se presentan en los verbos intransitivos activos y en los verbos transitivos. Finalmente, en el capítulo 5 se proporciona una descripción de la marcación de los argumentos en verbos monotransitivos y bitransitivos.

1. La lengua matlatzinca y sus hablantes

A pesar que en la época colonial se reporta que la lengua matlatzinca se hablaba en todo el valle de Toluca y algunas regiones fuera de este valle, actualmente, ya solo se habla en la comunidad de San Francisco Oxtotilpan (SFO). Dicha comunidad es una de las 28 pertenecientes al municipio de Temascaltepec, del Estado de México. La comunidad se encuentra a 40 kilómetros, aproximadamente, de la ciudad de Toluca y colinda con dos pueblos de habla náhuatl, San Miguel Oxtotilpan y San Mateo Almomoloa, además de Mesón Viejo, San Bartolo Morelos (municipio de Amanalco de Becerra) y San Antonio Acahualco (municipio de Zinacantepec). La comunidad de SFO se divide en 7 colonias:

Santa Teresa, Las Manzanitas, Los Remedios (El Polvorín), El Panteón, Las Mesas, Los Pinos y Buenos Aires.

En la comunidad de SFO, según el censo de INEGI 2010, solo existen 909 hablantes de la lengua matlatzinca. La lengua matlatzinca que se habla en la comunidad de SFO pertenece a la familia lingüística Otomangué y el cual se subdivide en la subfamilia Otopameana como se puede mostrar en el esquema siguiente.



El término matlatzinca proviene del nahuatl, *matlat* red; *zintli*: reverencial y *catl*: gentilicio”; es decir, “los señores de la red” o “los que hacen las redes”. Sin embargo, a lo largo de la historia se les han asignado a este grupo otros nombres, como lo atestiguan Cazés (1967):

Basalenque da cinco nombres con los que los matlatzincas eran conocidos en su época: “nipythatuhui: los de la tierra del mais”, “nintambati que quiere decir los de en medio del valle”, “matlatzingos, los que hasen redes”, después que poblaron en esta provincia los llamaron pirindas y charenses. Pirindas porque el puesto que habitan es en la mitad del reino de mechoacán y la mitad en esta lengua se dice pirinta y se a corrupto el nombre y se les llaman pirindas que quiere desir los de en medio. Llamanse victimamente charenses porque el rey que los llamo se llamaba Characo”(Cazes, 1967: 30).

Asimismo, Escalante (1999) menciona otras denominaciones registradas para los matlatzincas:

Sahagún consigna en el *Códice Florentino* las diversas explicaciones sobre el nombre de los “Quaquatas, Matlatzincas o Toloques, lo cual nos remite a comportamientos y características culturales de este grupo, que describen no solo a un grupo lingüístico, sino étnico, con identidad cultural propia: “El nombre *matlatzincatl* tomóse de *matlatl* que es la red con la cual desgranaban su maíz también se llamaban *matlatzincas*, de *hondas*, que se dice *tematlatl*; y así *matlatzincas*, por otra interpretación quiere decir *honderos* o *fundibularios*: porque los dichos *matlatzincas*, quando muchachos usaban mucho traer *hondas* La causa de llamarse *quatas* cuando es uno, y *quaquatas*, cuando son muchos es, porque siempre traían su cabeza ceñida con la honda, por lo cual el vocablo se dice de *qua*, por abreviatura: que quiere decir *quaitl*, que es la cabeza y *ta*, que quiere decir *tematlatl* que es la honda y así quiere decir *quatlatl*: hombre que trae la honda en la cabeza por *guimalda*”. “La razón de llamarse *tolucas* cuando son muchos, y *totlocatl*, cuando es uno, es por que dicen: que en el pueblo de Toluca esta una sierra que se llama *Tolutzin* o *Tolotepec*: de la cual toman el nombre los *tolucas* también se dicen *Toluca del tule* que es la *juncia*: de que se hacen *petates*, porque en el dicho pueblo se dan mucho las *juncias*” (Escalante, 1999:14-15).

Pese a las diversas denominaciones que ha recibido este grupo étnico, actualmente, se autonombran como *fo'tuna* puesto que el término tiene una interpretación como “nuestro idioma”.

Aunque la lengua matlatzinca ha sido de tradición oral casi no existen materiales escrito de la misma, sin embargo, se pueden encontrar algunos que han sido elaborados desde la década de los 90's y entre ellos están el alfabeto practico de la lengua matlatzinca (1998) que ha servido como base para algunas traducciones como *Rromaaninechutata* “La casa de los dioses”, el cual, describe la peregrinación al Nevado de Toluca; también, se encuentran el Himno Nacional y el Himno al Estado de México y mas recientemente y con algunas modificaciones del alfabeto de 1998 se han elaborado otras traducciones como son la traducción al matlatzinca de la Constitución Política de los Estado Unidos Mexicanos, la Constitución Política Libre y Soberana del Estado de México y de un libro de literatura infantil *Machincuepa*.

En la cultura matlatzinca se pueden encontrar diversos estudios realizados por diversas instituciones por lo que se pueden encontrar estudios de índole antropológico que describen las problemáticas y la organización social, cultural y artística como la música, por otra parte también se pueden encontrar registros coloniales como *Arte y Vocabulario de la lengua matlatzinca vuelto a la castellana (1975[1642])*, *Vocabulario de la lengua castellana vuelto a la matlatzinca 81975[1642]*, *Arte doctrinal y modo general para aprender la lengua matlatzinca (1862[1638])*; mientras que, en estudios lingüísticos recientes se encuentran las tesis *Fonología de la lengua matlatzinca (2006)*, *Synchronic and Diachronic matlatzinkan phonology (2007)*, *Pronombres personales independientes del proto-atzinca: reconstrucción morfológica (2011)*, algunos libros como *El pueblo matlatzinca de San Francisco Oxtotilpan y su lengua (1967)*, *Matlatzinca de San Francisco Oxtotilpan, Estado de México (1999)* y finalmente algunos mecanuscritos, ponencias y trabajos como *Observations about Matlatzinca grammar (1970)*, *Flexión sustantiva en matlatzinca: posesión y número (1998)*, *Matlatzinka tonal analysis (2000)* por mencionar algunos que serán referidos en el presente trabajo.

2. Fonología y morfo fonología de la lengua matlatzinca

2.0 Introducción.

En este capítulo se ofrece un panorama de la fonología del matlatzinca, de su sistema tonal y de algunos procesos morfofonológicos que resultan fundamentales para la explicación de las formas que exhiben los predicados que se discutirán en el siguiente capítulo.

El capítulo está organizado de la siguiente manera. En 2.1 presento de forma resumida las principales características fonológicas de la lengua matlatzinca, donde se incluye resultados obtenidos respecto al sistema tonal en palabras monosilábicas y bisilábicas. En 2.2 se presenta, por una parte, la táctica silábica y, por otra, los procesos morfofonológicos del matlatzinca reconocidos en estudios previos, así como aquellos que he encontrado en el análisis de la flexión verbal del matlatzinca.

2.1 Panorama general del sistema fonológico matlatzinca

La fonología es el aspecto de la lengua matlatzinca que ha sido objeto de mayor investigación. En este apartado retomo los trabajos existentes donde se describen los sistemas consonántico y vocálico de la lengua, así como la función del acento. Si bien no profundizaré en estos puntos, para una discusión más amplia pueden verse las obras correspondientes de los autores que se mencionaran en esta sección.

2.1.1 Consonantes

Los fonos consonánticos del matlatzinca han sido registrados en los diversos trabajos sobre la fonología de esta lengua. El principal punto de discrepancia entre los autores que han

trabajado este aspecto Cazes (1967), Coronado *et al.* (1979), Escalante (1999), Salgado (2004), Pascacio (2006) y Koch (2007) se refiere a la re-segmentación de secuencias de consonantes que podrían considerarse como modificaciones consonánticas (aspiración, glotalización y labialización), o bien como grupos consonánticos. En el presente trabajo adopto la propuesta de Pascacio (2006) quien sigue el primer tipo de análisis, es decir, considero como unidades mono-fonémicas a /p^h/ /t^h/ /č^h/ /k^h/ /k^{wh}/ /m^h/ /^hy/ /^hw/ en contraposición de los fonemas no aspirados correspondientes /p/ /t/ /č/ /k/ /k^w/ /m/ /n/ /y/ /w/ (2006:63). Así mismo, asumo que los últimos fonemas presentan oposición con las correspondientes glotalizadas /p^ʔ/ /t^ʔ/ /č^ʔ/ /k^ʔ/ /k^{wʔ}/. En la tabla I ofrezco los fonemas consonánticos del matlatzinca.

Tabla I. Fonemas consonánticos del matlatzinca.

	Bilabial	Alveolar	Postalveolar	Velar	Glotal
Oclusiva	p b	t		k	ʔ
	p ^h	t ^h		k ^h	
	p ^ʔ	t ^ʔ		k ^ʔ	
				k ^w	
				k ^{wh}	
				k ^{wʔ}	
Africada			tʃ		
			tʃ ^h		
		s ^ʔ	tʃ ^ʔ		
Nasal	m	n			
	m ^h	n ^h			
Vibrante simple		r			
Fricativa		s	ʃ		h
Lateral					
Glides				y w	
			^h y	^h w	

A continuación señalo las principales características del sistema consonántico del matlatzinca y las reglas de distribución que dan cuenta de los alófonos que exhibe este sistema.

Los fonemas oclusivos bilabiales son los únicos que presentan oposición sordo-sonoro. El fonema /b/ se realiza como fricativo [β] entre vocales.

1. (a) báni
[báni]
'palma silvestre'

- (b) číbe
[číβe]
'sucio'

A diferencia de /b/, /p/ no presenta alófonos en contexto intervocálico, ni antes de nasal:

2. (a) píni
[píni]
'olla'

- (b) pánsìpi
[pánsìpi]
'ceniza'

- (c) k^{hw}èmpá
[k^{hw}èmpá]
'vámonos'

Las oclusivas bilabiales /p/ y /b/ tienen un alófono bemolizado que se realiza como [p^w] y [b^w], respectivamente, condicionado por la presencia de las vocales centrales /ə/ y /i/, como se muestra a continuación.

3. (a) pəntáwi
[p^wəntáwi]
‘manantial’

(b) bə
[b^wə]
‘mes’

La serie velar con rasgos aspirados, bemolizados o glotalizados no presenta alófonos. En contrastes el fonema oclusivo velar /k/ tiene un alófono sonoro [g] en el contexto intervocálico:

4. (a) kákì
[kákì]
‘yo’

(b) náka pək^hi
[nága pək^hi]
‘aunque sea aquí’

Por su parte, el fonema consonántico africado /tʃ/ tiene un alófono sonoro /j/ solo después de nasal.

5. (a) čúnène
[tʃúnène]
‘luna, virgen’

(b) níčłsi
[níʃłsi]
‘su raíz’

- (c) nč0si
 [nʧ0si]
 ‘la raíz’

El fonema /r/ presenta como alófono [d] cuando ocurre después de una consonante nasal.

6. (a) rú
 [rú]
 ‘camino’

- (b) t^hèrú
 [t^hèrú]
 ‘mi camino’

- (c) nrú
 [ndú]
 n-rú
 D.SG-CAMINO
 ‘el camino’

Cabe notar que, a diferencia carácter alofónico de bemoalización de las oclusivas bilabial y la nasal /m/, (véanse ej. (14)), la lengua exhibe contraste fonémico entre las series /k/ /k²/ /k^h/ y las correspondientes labializadas /k^w//k^{w?}/ /k^{wh}/ como se muestra en los siguientes ejemplos.

7. (a) káki ‘yo’
 (b) k^wáki ‘pegar’
8. (a) kák^wèbi ‘nosotros dos’
 (b) kák^{wh}èbi ‘nosotros (todos)’

Los fonemas /t/ /s/ /s²/ /ʃ/ no exhiben alofonía como se puede apreciar en los siguientes

ejemplos.

/t/	/s/	/s ² /	/ʃ/
9. (a) təni [təni] 'flor'	10. (a) síni [síni] 'perro'	11. (a) s ² ínsi [s ² ínsi] 'cola'	12. (a) šáko [šáko] 'no'
(b) č ^h òbòta [č ^h òβòta] 'hongo de gachupin'	(b) sása [sása] 'gusano'	(b) nís ² ínsi [nís ² ínsi] 'su cola'	(b) mùše [mùʃe] 'ortiga'
(c) ntáwi [ntáwi] 'el agua'	(c) nsá [nsá] 'la leña'	(c) ns ² áyòti [ns ² ájòti] 'la tostada'	(c) nšísòki [nʃísòki] 'el coquelite'

El fonema /m/ tiene un alófono bemolizado ante vocal /ə/ y /i/, al igual que los las oclusivas bilabiales, como se muestra a continuación.

13. (a) m^hta

[m^wta]

‘agujero’

(b) k^hmə

[k^hm^wə]

‘esta duro’

Por último, las nasales presentan neutralización antes de obstruyentes, ya que se presenta el fenómeno de asimilación al punto de articulación de la obstruyente.

14. (a) k^wéNpápi

[k^wémpápi]

‘ellos dos están tocando (música)’

(b) k^wéNbèt^ʔáni

[k^wémbèt^ʔáni]

‘ellos dos están tocando (música)’

(c) r^hòNtəwi

[r^hòntəwi]

‘ellos están cantando’

2.1.2 Vocales

El matlatzinca presenta contraste fonológico entre vocales cortas y largas (cf. Pérez, 2007).

En la tabla II se muestra el sistema vocálico.

Tabla II. Sistema vocálico del matlatzinca.

	Anterior	Central	Posterior
Alta	i i:	ɨ ɨ:	u u:
Media	e e:	ə ə:	o o:
Baja		a a:	

Según Pascacio (2006), el contraste entre vocal larga-no larga se da en raíces y radicales.¹ Sin embargo, un análisis más detallado nos permite reconocer que este contraste se limita a la primera sílaba de la raíz como lo muestro en los siguientes ejemplos.

15. (a) t̃à:ti ‘manoséalo’
 (b) t̃áti ‘risa’

16. (a) p̃à:ri ‘caballo’
 (b) p̃ári ‘manzana’

17. (a) č̃ò:ti ‘trueno’
 (b) č̃óti ‘échaló’

18. (a) p̃è:ki ‘liendre’
 (b) p̃òki ‘golpéalo’

Asimismo, Pascacio (2006) señala que se pueden encontrar afijos con vocal larga como el aumentativo /má:/, el cual se prefija a los sustantivos:

¹ En los estudios del matlatzinca generalmente se ha considerado que todas las raíces son monosilábicas y que las formas que presentan una estructura bisilábica, son radicales que presentan sufijos temáticos. Considero que dicho análisis no está plenamente justificado por lo que en este trabajo partiré simplemente raíces monosilábicas y bisilábicas.

19. (a) má:yə

AUM-COSA

‘grande’

(b) má:štəti

AUM-BORREGO

‘borrego grande’

No obstante, cabe notar que éste es el único caso donde ocurre una vocal larga en un morfema que no es raíz, de modo que la lengua no tiene afijos que contrasten por alargamiento vocálico.²

2.1.3 El acento

El acento en matlatzinca no es contrastivo a nivel léxico o gramatical, ya que se asigna obligatoriamente a la primera sílaba de la raíz de la palabra,³ como se muestra a continuación:

20. (a) síni

[¹sí.ni]

‘perro’

(b) nú

[¹nú]

‘cabeza’

² Respecto al fenómeno del alargamiento vocálico, cabe resaltar, que se ha propuesto para el matlatzinca así como para otras lenguas otopames, que las vocales largas son el resultado de la pérdida de la consonante h del patrón subyacente V₁hV₁. Mientras que, el patrón subyacente que presentan la secuencia V₁?V₁ se ha mantenido y es considerado como un fenómeno de rearticulación (Véase, Pascacio, 2006). Los siguientes ejemplos muestran el segundo patrón: wèʔè ‘escribir’, mʔʔ ‘hoyo’ mùʔù ‘chilacayote’ čáʔá ‘cuervo’ tʔəʔə ‘árbol de ocote’.

³ Por consiguiente, en el presente trabajo no se marca el acento en las representaciones fonológicas.

(c) nèsíni
[nè'síni]
nè-síni
D.PL-PERRO
'los perros'

(d) t^hèsínwèwi
[t^hè'sínwèwi]
t^hè-sínì-wèwi
1POSS.SG-PERRO-DL
'mis dos perros'

21. (a) téšùti
[té'sùti]
MED-BAÑAR
'bañarse'

(b) kùtəwi
[kù'təwi]
kù-ø-təwi
3SG-PRS-CANTAR
'él canta'

Como se puede observar en los ejemplos anteriores, el acento siempre se encuentra en la primera sílaba de la raíz independientemente del carácter polimorfémico de la palabra. Lo anterior se mantiene tanto en el caso de raíces sustantivas en (20) como verbales en (21).

2.1.4 El tono

El tono es un fenómeno que se ha analizado muy poco en la lengua matlatzinca. Los estudios que existen sobre dicho fenómeno (Escalante & Hernández (1999), Domínguez *et al.* (1998), Koch (2007)) se restringen a los sustantivos y en especial a la marcación tonal

de la 1ª y 2ª persona posesiva, mientras que para los verbos no existe un estudio tonal sistematizado. Pese a esto, autores como Bartholomew (1966), Escalante (1999), Dominguez *et al.* (1998), Pascacio (2006, 2011), Koch (2007), Carranza (2011) coinciden en reconocer que la lengua matlatzinca es una lengua tonal – el tono tiene función léxica y gramatical–, cuyo sistema consta de 2 tonos fonológicos: un tono alto (A) y un tono bajo (B).

De acuerdo a los estudiosos del fenómeno tonal, este puede estar anclado a la mora o a la sílaba (Yip, 2002). Los autores que han trabajado el tono en matlatzinca mencionan que este tiene corresponde al primer tipo ya que tiene como unidad portadora del tono a la mora. Si bien rebasa los fines de este trabajo discutir este fenómeno, cabe señalar que el análisis que actualmente estoy llevando sobre este fenómeno, ha arrojado evidencia que parece apoyar que el tono está anclado a la sílaba. Dicha investigación pretende brindar una mejor comprensión del sistema tonal del matlatzinca y sentar las bases para posteriores investigaciones sobre las propiedades y funcionamiento de dicho sistema.

En lo que resta de esta sección presentaré datos que resultan de mi análisis preliminar del tono en matlatzinca. En matlatzinca al igual que en otras lenguas otomames (Palancar, 2009) todas las raíces reciben tono en la primer sílaba⁴; en raíces bisilábicas la segunda sílaba solo exhibe tonía, la lengua no presenta raíces trisilábicas.⁵ En el caso de palabras polisilábicas las raíces no pierden el tono y los afijos pueden presentar tonos excepto si son

⁴ Las raíces en general conservan sus tonos aunque parecen existir algunos fenómenos de sanhi tonal que requieren mayor investigación. Un ejemplo de esto es el caso de las raíces bisilábicas, donde la segunda silaba puede presentar tono cuando se agregan sufijos que pierden su tono por ocurrir en posición final.

⁵ En contados casos encontramos palabras nominales como *šúyòwi* ‘coyote’ que parecen corresponder a compuestos muy lexicalizados.

sufijos en posición final de palabra.⁶

22. (a) tò ‘piedra’
 (b) nəti ‘patear’
 (c) t^hòbi ‘armadillo’
 (d) t^hè-t^ʔáni ‘mi trabajo’

En los ejemplos en (22) la primer sílaba de la raíz presentan tono bajo; en (22b) la segunda sílaba exhibe ensordecimiento, mientras que en (22c) presenta tonía alta. En (22d) la primer sílaba que es el marcador posesivo de 1ª persona singular presenta tono bajo, la segunda sílaba que corresponde a la raíz nominal presenta tono alto y la última presenta tonía baja. El mismo fenómeno se puede apreciar en los siguientes ejemplos cuya primer sílaba exhibe tono alto:

23. (a) tá ‘ojo’
 (b) t^húwi ‘mazorca’
 (c) ʔínə:bi ‘tu bailas’

En (23b) la última sílaba posee tonía baja. En (23c) la primera sílaba que corresponde al marcador de 2ª persona singular presenta tono alto, la raíz *nə:bi* presenta tono bajo en la primer sílaba y en la última tonía alta. Los siguientes ejemplos muestran los fenómenos arriba señalados de pérdida de tono en sufijos en posición final de palabra. Mientras en (24a) el marcador de plural presenta tono bajo, en (24b), donde ocurre en posición final pierde el tono.

⁶ En matlatzinca, el análisis que estoy llevando a cabo muestra que las tonías pueden ser tonía alta, tonía baja y ensordecimiento final, a diferencia del mazahua (Romero, 2010) y del otomí (REFERENCIA). En las representaciones fonológicas que ofrezco en este trabajo se marcan los tonos pero no las tonías.

24. (a) rúnúhəbi
rú-nú-ø-hə-bi
1POT-VER-3OBJ-PL-EXCL
'nosotros lo vamos a cuidar'

(b) rúnúhə
rú-nú-ø-hə
1POT-VER-3OBJ-PL
'nosotros lo vamos a cuidar'

Pascacio (2006) menciona que no existen palabras monosilábicas con tono bajo. Sin embargo, he encontrado que esto no es exacto como lo muestro en los siguientes ejemplos donde se muestran contrastes con tono alto vs tono bajo en palabras monosilábicas.

25. (a) tʰí 'zapato'
(b) tʰì 'pesado'

26. (a) šú 'nombre'
(b) šù 'lenar'

27. (a) tə 'frente'
(b) tə 'maduro'

28. (a) ró 'caña'
(b) rò 'tuza'

En palabras bisilábicas se pueden encontrar los dos tonos, pero los contrastes tonales sólo se establecen en la primera sílaba, ya que la segunda sílaba solo posee tonía, como lo muestro en los siguientes ejemplos.

29. (a) tʰá.ni ‘qué’
(b) tʰà.ni ‘trabajo’
30. (a) pá.ri ‘manzana’
(b) pà.ri ‘dar algo’
31. (a) há.ti ‘nopal’
(b) hà:ti ‘tapar algo’
32. (a) ʔá.ri ‘cortar’
(b) ʔà.ri ‘sacar a alguien’

Con respecto a las palabras trisilábicas tanto todavía no se ha realizado un estudio detallado, puesto que al parecer estas palabras son un tipo de compuestos para los sustantivos y algunos procesos derivativos para el caso de los verbos en los que puede haber cambios tonales.

En el capítulo 3 presentaré datos adicionales sobre el tono en matlatzinca, resultado de mi investigación sobre la morfología verbal: mostraré que el contraste tonal puede conllevar distinciones morfológicas. Aunque en este trabajo no discutiré el análisis de los prefijos posesivos de 2ª y 3ª persona, que muestran sandhi tonal (véase, Escalante & Hernández (1999), Domínguez *et al* (1998) y Koch (2000)) tomaré en cuenta dicho fenómeno para el análisis de la morfología verbal.

2.2 Fonotáctica silábica y procesos morfofonológicos

2.2.1 La sílaba

La palabra fonológica en matlatzinca pueden ser monosilábicas o polisilábicas. Según Cazes (1967) el número máximo de sílabas de la palabra fonológica es de 7, donde 3 sílabas constituyen el núcleo semántico básico y el resto lo forman los afijos.

De acuerdo a Pérez (2007), el matlatzinca presenta los siguientes patrones silábicos:⁷

33. (a) **CV(:)** (b)

CV(:)C (c)

CCV(C)⁸

La lengua presenta dos restricciones silábicas: a) no se permiten sílabas abiertas, es decir, del tipo V o VC; b) no se permiten sílabas cerradas en final de palabra (*cf.* Pascacio, 2011). Asimismo, mientras los patrones (a) y (b) pueden aparecer al interior de la palabra, el patrón (c) está limitado al inicio.

34. (a) síni

CV.CV

‘perro’

(b) mìstu

CVC.CV

‘gato’

⁷ La autora añade el patrón V, el cual corresponde a nasales con función de núcleo silábico, véase los ejemplos en (36). Dejo de lado este patrón para evitar confusiones ya que ninguna de las vocales del matlatzinca puede constituir una sílaba.

⁸ En el análisis de Pérez este patrón no se limita a los casos de las consonantes aspiradas, glotalizadas y bemozadas que la autora considera como grupos consonánticos, véase ejemplos en (35).

(c) ʔánšùši
CVC.CV.CV
'ajo'

(d) šúmìstu
CV.CVC.CV
'gata'

El patrón silábico (c) que posee la estructura **CCV(C)** ocurre en un número muy reducido de palabras en matlatzinca y, de acuerdo a autores como Bartholomew (1970) y Pérez (2007), son el resultado de procesos históricos de pérdida vocálica.

35. (a) p̀rinta
CCVC.CV
'en medio'

(b) š̀təti
CCV.CV
'borrego'

(c) stáwi
CCV.CV
'tomar agua'

(d) trú
CCV
'caminar'

El patrón CCV, debe distinguirse de secuencias nasal consonante, donde la nasal funciona como núcleo silábico, formas que Pérez (2007) reconoce como V.CV (véase nota 7) Conforme a este análisis formas como las que muestro en (36) tendrían el patrón V.CV, sin

embargo en este trabajo adopto la convención de marcar estos núcleos silábicos con el rasgo consonántico para distinguirlos de sonidos que solo pueden funcionar como vocales.

36. (a) ntò

C.CV

n-tò

D.SG-PIEDRA

‘la piedra’

(b) ntá

C.CV

n-tá

D.SG-OJO

‘el ojo’

Todos los casos donde ocurre esta secuencia, la nasal corresponde al afixo del determinante singular. La mayoría del resto de afixos poseen la estructura CV, como en los siguientes ejemplos.

37. (a) nèsíni

CV.CV.CV

nè-síni

D.PL-PERRO

‘los perros’

(b) ʔísìsi

CV.CV.CV

ʔí-ø-sìsi

2SG-PRS-COMER

‘come’

(c) t^hèmistúhə⁹
CV.CVC.CV.CV
t^hè-mìstú-hə
1POSS.SG-GATO-PL
'mis gatos'

(d) kùnúwèwi
CV.CV.CV.CV.CV
kù-ø-nú-ø-wèwí
3SG-PRS-CUIDAR-3OBJ-DL
'él está cuidando a ellos dos'

Si bien no hay estudios al respecto, he podido reconocer que las raíces en matlatzinca pueden ser monosilábicas o bisilábicas. Los lexemas que exhiben más de tres sílabas parecen ser resultado de composición o derivación. Lo anterior puede apreciarse en los siguientes ejemplos:

38. (a) mìstu
CVC.CV
'gato'

(b) šúwi
CV.CV
'mujer'

(c) šúmìstu
CV.CVC.CV
'gata'

Como se puede apreciar en (38c) la palabra gata es un tipo de compuesto que se forma a

⁹ En este caso puede observarse, al compararse el ejemplo (37c) con (34b), la restricción que exhiben los sufijos en posición final de no presentar tono explica el que la segunda sílaba de la raíz presente el tono que corresponde a la marca del plural. Véase nota 4.

partir de los nominales *gato* y *mujer*. En (39b) el verbo trisilábico ‘trabajar’ deriva del nominal ‘trabajo’ por la prefijación de *be-*, morfema que, aunque ha sido reconocido en los estudios previos denominado como marcador de agentividad, es común para formar verbos a partir de nombres.

39. (a) tʰàni
CV.CV
‘trabajo’

(b) bètʰáni
CV.CV.CV
‘trabajar’

Las palabras monosilábicas solo pueden tener la estructura CV(:) como en (40a) y las bisilábicas pueden tener la estructura CV(:) o CV(:)C en la primera sílaba y en la segunda sólo CV como en (40b) o (40c).

40. (a) nú
CV
‘cabeza’

(b) bà:ni
CV:CV
‘casa’

(c) mìstu
CVC.CV
‘gato’

(d) síni
CV.CV
'perro'

Las palabras trisilábicas admiten a lo máximo una sílaba cerrada, como se muestra en los siguientes ejemplos.

41. (a) šúmìstu
CV.CVC.CV
'gata'

(b) sántènu
CVC.CV.CV
'cuerno'

Por último, cabe mencionar que la posición de onset en todas las palabras del matlatzinca puede ser ocupada por todos los fonemas consonánticos; mientras que las consonantes glotales /ʔ, h/, las fricativas nativas /š, s/ y las nasales /n, m/ son las únicas consonantes que pueden aparecer en posición de coda (*cf.* Pérez, 2007). Esto puede apreciarse en los siguientes ejemplos.

42. (a) ʔánšùši
CVC.CV.CV
'ajo'

(b) t'óšyə
CVC.CV
'blanco'

- (c) hé?çi
CVC.CV
'estornudo'

2.2.2 Procesos morfofonológicos

La lengua matlatzinca, como es característico de la familia otopame, exhibe diversos procesos morfofonológicos. Algunos de éstos, generalmente relacionados a fenómenos de re-silabificación, han sido presentados por autores como Cazes (1967), Bartholomew (1970) y Escalante & Hernández (1999); sin embargo, los procesos descritos no son del todo claros, puesto que no se ofrecen reglas ni explicaciones concretas para cada fenómeno morfofonológico. En este apartado, por una parte, retomo los procesos morfofonológicos que mencionan cada uno de los autores y propongo un análisis alternativo de los mismos, y por otra parte, añado otros procesos morfofonológicos que he detectado en mi presente investigación sobre la flexión verbal del matlatzinca. La justificación de estos últimos se presenta en el análisis de las marcas de persona y TAM que expongo en el siguiente capítulo.

El fenómeno más reconocido por autores como Cazes (1967), Escalante & Hernández (1999) es la elisión de /i/ átona en raíces y radicales que sufren sufijación. Sin embargo, propongo que otro análisis factible de los datos en cuestión es el postular un proceso de epéntesis. Este encuentra apoyo en el hecho de que la lengua no permite que las palabras terminen en consonante, de modo que, para cumplir dicha restricción, en formas que terminan en consonante, se recurre a una vocal epentética cuando ocurren al final de palabra.

43. (a) t^hèsín^hə

/CV.CVC. CV/

CV.CVC.CV

1POSS.SG-PERRO-PL

‘mis perros’

(b) t^hèsínwèwi

/CV.CVC. CV.CV/

CV.CVC.CV.CV

t^hè-sín-wèwi

1POSS.SG-PERRO-DL

‘mis dos perros’

(c) t^hèsíni

/CV.CVC/

CV.CVCi

t^hè-síni

1POSS.SG-PERRO

‘mi perro’

44. (a) t^hèmistúhə

CV.CVC.CV.CV

t^hè-mistú-hə

1POSS.SG-GATO-PL

‘mis gatos’

(b) t^hèmistúwèwi

CV.CVC.CV.CV.CV

t^hè-mistú-wèwi

1POSS.SG-GATO-DL

‘mis dos gatos’

- (c) t^hèmìstu
 CV.CVCV
 t^hè-mìstu
 1POSS.SG-GATO
 ‘mi gato’

En (43a) y (43b) la raíz nominal *sin* ‘perro’, que propongo corresponde a la forma subyacente, es seguida, respectivamente, de la marca de plural=*hə* y del marcador de dual =*wèwi*. Cuando la misma raíz ocurre en posición final como en (43c), se requiere de la vocal epentética *i* para cumplir con las restricciones silábicas de final de palabra de la lengua. Esto produce una resilabificación, donde la coda de la raíz pasa a ser el ataque de la sílaba final. Esta propuesta se apoya en los ejemplos en (44) y (46), puesto que, la raíces *gato mistu* y *ver nu* conservan la vocal *u* final cuando se le sufijan los sufijos de número dual y plural a diferencia de los ejemplos en (43) y (45) donde la vocal *i* solo aparece cuando la palabra esta en posición final.

El mismo proceso se presenta en raíces verbales como se muestra en (45). Sin embargo, para mostrar claramente la raíz verbal se puede dar la forma no marcada en el modo imperativo como en (45d) y en (46d).

45. (a) tòʔín^he
 CV.CVC.CV.CV
 ‘yo le dije a ellos’

- (b) tòʔínwèwi
 CV.CVC.CV.CV
 ‘yo le dije a ellos dos’

(c) tòʔíni
CV.CV.Ci
‘yo le dije a él’

(d) ʔíni
CV.Ci
‘dile’

46. (a) tònúhe
CV.CV. CV
‘yo los cuide a ellos’

(b) tònúwèwi
CV.CV.CV.CV
‘yo los cuide a ellos dos’

(c) tònú
CV.CV
‘yo lo cuide’

(d) nú
CV
‘cuídalo’

Los siguientes ejemplos muestran también el fenómeno de resilabificación.

47. (a) tʰètəní
/CV.CVC/
CV.CVCi
tʰè-təni
1POSS.SG-FLOR
‘mi flor’

(b) t^hètən^hə
 [t^hè-tən-hə]
 /CV.CVC.CV/
 CV.CVC.CV
 t^hè-tən-hə
 1POSS.SG-FLOR-PL
 ‘mis flores’

En (47a) la raíz ocurre al final de la palabra y hay vocal epentética. En (47b), si bien no hay epéntesis pues se ha añadido la marca de plural *-hə* (compárese con los ejemplos en (43a) y (45a)), la forma resultante en superficie no es CV.CVC.CV, sino CV.CV.ChV, ya que la coda nasal de la raíz al unirse con el fonema aspirado sufre aspiración y se realiza como el ataque de la sílaba final. Este fenómeno, que no se había mencionado anteriormente, y muestra un proceso morfofonológico muy común en la lengua que nos permite comprender la forma subyacente de muchas construcciones.¹⁰

Escalante & Hernández (1999) proponen que algunas raíces verbales del matlatzinca forman radicales, como por ejemplo *táti* ‘reir’, que exhiben sufijos temáticos, los cuales se pierden en ciertas formas verbales. A diferencia de este análisis, propongo que en casos como ‘reir’ más que tratarse de la raíz *ta* seguida del afijo temático *-ti*, la raíz es CVC, y exhibe epéntesis como exige la lengua en posición final. De lo anterior se sigue que la supuesta elisión del sufijo temático, puede explicarse por un proceso de cambio consonántico debido a las restricciones de coda que presenta la lengua. Es decir, cuando

¹⁰ Este mismo proceso parece explicar lo que ocurre cuando el sufijo *-hə* se adhiere a una base que termina en /b/:
 téb^hə
 teb-hə
 [téfə]
 ‘espérenlo’

hay sufijación, este tipo de raíces emergen a la superficie como CVC, como se muestra en (48) y en (49). Sin embargo, puesto que solo las consonantes glotales, africadas y nasales pueden ocupar el lugar de coda, si se añade un sufijo con el patrón CV, y la consonante final de la raíz no es permitida en coda, es necesaria un cambio consonántico por una de las glotales /h, ʔ/ permitidas en dicha posición. Este proceso se muestra en (48b) y (49b).

48. (a) màʔtáti

màʔ-táti

3PAS-REIR

‘se rio’

(b) màʔtáhkʰi

*màʔ-tát-kʰi

màʔ-táh-kʰí

3PAS-REIR-2OBJ

‘se rio de ti’

49. (a) tùhiti

tù-hìti

3PERF-ENSEÑAR

‘le enseño’

(b) tùhìhki

*tù-hìt-ki

tù-ø-hì-h-ki

3PERF-PRS-ENSEÑAR-PERM-1OBJ

‘me enseño’

Como se puede apreciar en (48b) y (49b), la estructura que posee es CVC donde la última consonante /t/ ocupa la posición de coda y dicha consonante no puede estar en dicho lugar por lo que permuta por la consonante glotal /h/. Por el momento, propongo que este fenómeno de cambio consonántico está condicionado fonológicamente de acuerdo a la

siguiente regla: el cambio consonántico a /h/ se da cuando la coda de la raíz es una oclusiva sorda; mientras que el cambio consonántico a /ʔ/ se da cuando la coda es la oclusiva bilabial sonora, como se muestra en (50b).

50. (a) tùʔébi

tù-ʔébi-ø

3PERF-TIRAR-3OBJ

‘lo tiro (el agua)’

(b) tùʔéʔwèwi

*tù-ø-ʔéb-ø-wèwi

tù-ø-ʔéʔ-wèwi

3PERF-PRS-TIRAR-PERM-3OBJ-PL

‘ellos dos lo tiraron (el agua)’

Otro proceso morfofonológico, ya reconocido por los autores antes mencionados, que también participa del reajuste silábico es la reducción de grupos consonánticos. Puesto que no adopto el análisis de pérdida vocálica, estos casos pueden explicarse simplemente como resultado de la combinación de CVC.CV donde la consonante en coda resulta idéntica a la consonante en onset del morfema que se pospone. En tal contexto morfológico, se elide una de dichas consonantes porque la lengua no permite consonantes geminadas (*cf.* Pascacio, 2006). Este proceso se muestra en (51) y (52).

51. (a) rètʔwi

/CV.CVC/

CV.CV.Ci

‘él, ella’

(b) rətʰwèwi
[rè.tʰw.wè.wi]
/CV.CVC.CV.CV/
CV.CV.CV.CV
'ellos / ellas dos'

52. (a) nə:bi
CV.Ci
'baila'

(b) k^{hw}enə:bi
k^{hw}e-n-ø-nə:bi
1PL.INCL-IMPERF-PRS-BAILAR
'nosotros estamos bailando'

El análisis de la flexión verbal del matlatzinca me ha permitido reconocer procesos morfofonológicos relacionados con reducciones vocálicas. Si bien algunos estudios previos del matlatzinca sugieren la existencia de este tipo de procesos (véase Cazes (1967), Escalante & Hernández (1999)), no contamos con reglas claras ni con una descripción morfológica adecuada que dé cuenta de las formas subyacentes y los contextos que conllevan este tipo de elisiones. En el siguiente capítulo, expondré en detalle estos procesos y las reglas que parecen determinarlos. En (53) ofrezco un ejemplo de lo que denomino reducción vocálica¹¹.

¹¹ Es importante mencionar que no se refiere a la elisión de la vocal "i" que proponían dichos autores sino la elisión de una vocal en linde morfológico cuando el contexto propicia que se encuentren dos vocales en alguna frontera morfológica.

53. (a) tàʔbètʔáni bè píntòh^wáti
 t(ù)-àʔ-bètʔáni bè pí-n-tò-hwáti
 1SG-PAS-TRABAJAR LOC LOC-D.SG-DIM-CAJÓN
 ‘ellos trabajaron en la Ciudad de México’

(b) ntá k^wàʔnə:bi nèbòta
 ntá k^w(è)-àʔ-nə:bi nè-bòta
 AYER 1DL.İNCL-PAS-BAILAR D.PL-NEGRITO
 ‘ayer, bailamos la danza de los negritos’

Las oraciones en (53) muestran el proceso morfofonológico de reducción vocálica entre la vocal final del morfema de persona y la vocal del morfema del tiempo pasado; al entrar en contacto ambas vocales en esta frontera morfológica, siempre se elide la vocal del morfema de persona, permitiendo la fusión silábica de ambos morfemas. De esta manera, se conserva la restricción de la lengua que prohíbe sílabas sin ataque.

También parece estar en juego una elisión vocálica que conlleva resilabificación en ciertas bases verbales que presentan el prefijo *tu-* que se ha reconocido como marca de transitividad (*cf.* Bartholomew (1970)). Esto puede apreciarse en los ejemplos en (54), donde en (54b) encontramos la elisión vocálica de *u* ante */h, ʔ/* en linde morféxico de la raíz verbal con el prefijo *tu-*.

54. (a) tùhé
 tù-hé
 1SG-Ø-PRS-VER
 ‘yo veo (bien)’

- (b) $tùtùbèt'áni^{12}$ $núnìháni$
 $tù-ø-ø-tù-bèt'áni-ø$ $núnìháni$
 1SG-IMPERF-PRS-TRANS-TRABAJAR-3OBJ TERRENO
 ‘yo estoy trabajando el terreno’
- (c) $tùht^hé$
 $tù-h-ø-t(ú)-hé-ø$
 1SG-IMPERF-PRS-TRANS-VER-3OBJ
 ‘yo lo estoy viendo’

En los ejemplos anteriores se puede apreciar que (54a) es un verbo intransitivo activo, mientras que en (54b) y (54c), dada la presencia del morfema *tu-*, dichos verbos se tornan transitivos. En (54b) el onset de la raíz es la consonante /b/ y el morfema transitivizador emerge completamente. En contraste con dicha forma, en (54c) el onset de la raíz comienza con /h/ y hay pérdida de la vocal u, lo cual conlleva la aspiración de la consonante /t/.

¹² La clase de los verbos transitivos muestran el morfema *h* como marcador del aspecto imperfectivo para las personas singulares. Sin embargo, algunos verbos que se vuelven transitivos por el morfema de transitividad no muestran el morfema esperado *h* para el aspecto imperfectivo con las personas singulares; todavía no tengo evidencia para postular un posible análisis de dicho fenómeno y por el momento propongo un morfema cero para el aspecto imperfectivo de los verbos transitivos con las personas singulares.

3. Marcación del sujeto y TAM

3.0 Introducción

El matlatzinca es una lengua con flexión de tiempo-aspecto y de marcación en el núcleo (Nichols y Beckel (2007)). En esta lengua existen diversos procesos morfofonológicos que dificultan establecer cortes morfológicos claros, lo cual permite reconocer a esta lengua como fusional y sintética (Aikhenvald, 2007). Estas características parecen explicar las divergencias entre las propuestas existentes sobre la marcación de tiempo y persona en el verbo matlatzinca. En éstas, generalmente, no se establecen cortes morfológicos o bien éstos no son claros. Asimismo, en dichos trabajos no hay glosas adecuadas, ni se presentan los paradigmas verbales y las clases flexivas existentes en la lengua de manera completa.

Por ejemplo, Cazes (1967) no menciona qué tipo de verbos se utilizan en el paradigma que presenta, en el cual incluye 4 tiempos simples: pretérito, presente, futuro e imperativo; un tiempo compuesto: futuro pasado; dos aspectos: simple y ambulatorio; tres personas y tres números (singular, dual, plural). Asimismo, elabora un cuadro en el que propone una posible segmentación morfológica para los tiempos-aspectos y la persona-número (véase Tabla XIII en el apéndice).

Por su parte, Bartholomew (1970), Escalante & Hernández (1999), plantean cinco tiempos básicos: el tiempo presente, pasado inmediato, pasado remoto, futuro inmediato y futuro remoto con una distinción para la forma activa, reflexiva y transitiva (Véase las Tablas XIV y XV en el apéndice). Estos autores proponen que las formas flexivas en presente de la forma activa no presentan cambios; para dicho tiempo se proponen morfemas *pormateau* que conllevan información de tiempo, persona y número. Bartholomew sostiene que en los demás tiempos existen cambios morfofonológicos que son

desencadenados por los prefijos de reflexividad y de transitividad, mientras que Escalante & Hernández proponen que dichos prefijos exhiben formas supletivas en tiempos distintos del presente.

Por último, Koch (2000), Pérez (2007) propone tres aspectos: un aspecto incompletivo, un aspecto completivo y un aspecto potencial. (Véase Tabla XVI en el apéndice). Las marcas flexivas reconocidas por esta autora se circunscriben a verbos transitivos; de acuerdo a Koch en matlatzinca existen dos clases de verbos transitivos que se distinguen por la flexión del aspecto incompletivo: la clase A que presenta una /u/ al final de la cadena de prefijos, y la clase B que no exhibe dicha vocal.

A partir de la revisión de los trabajos arriba comentados, se puede concluir: a) ninguno de los paradigmas verbales ofrecidos muestra todas las posibilidades que exhibe la flexión verbal del matlatzinca; b) los diferentes autores difieren en la denominación de los tiempos-aspectos; c) el paradigma que muestra Cazés incluye marcas prácticamente no reconocidas por otros autores, con excepción de Bartholomew, como son las formas: futuro pasado (e.g. ‘iba a hacer pero no hizo’) y formas del ambulatorio (‘andar V-endo, ando’) para el presente, pretérito, futuro y futuro pasado; d) la mayoría de los autores reconocen las formas de los morfemas flexivos como *pormanteaus*, donde se incluye información de tiempo-aspecto, persona y número. Respecto a las formas *portmanteau*, cabe señalar que Bartholomew (1970) y Koch (2000) mencionan que debe ser posible realizar cortes morfológicos más finos, pero que no cuentan con los datos necesarios para hacerlos.

La falta de claridad sobre las marcas flexivas del verbo en matlatzinca, se vuelve aún más evidente al percatarnos de que los autores que han trabajado esta lengua no

establecen distinciones entre el paradigma flexivo de verbos transitivos e intransitivos, de suerte que, en algunos casos, en los paradigmas ofrecidos se presentan formas flexivas propias de verbos intransitivos y/o transitivos como marcas generales de los verbos matlatzincas. En efecto, un aporte importante de la presente investigación es el mostrar que existen diferencias entre verbos intransitivos y transitivos en ciertas formas flexivas. Sobre los verbos intransitivos es importante mencionar que en las lenguas otópames es común una escisión en la clase de los verbos intransitivos en verbos intransitivos activos y estativos (Palancar, 2009). La investigación sobre la existencia o no en matlatzinca de una escisión de verbos intransitivos requiere del establecimiento de los paradigmas flexivos de verbos transitivos e intransitivos activos, en lo cual se centra el presente trabajo. Por consiguiente, si bien un sondeo de los datos sugiere que la lengua matlatzinca no parece exhibir este fenómeno, la comprobación de este hecho rebasa los fines de este escrito y queda abierta para una posterior investigación. El análisis que ofrezco en este capítulo se basa en verbos intransitivos activos y transitivos. Los verbos transitivos que forman parte de este corpus no exhiben el prefijo transitivo; estos verbos aportan nuevos datos sobre la morfología de los verbos transitivos del matlatzinca, ya que hasta ahora se ha considerado que todo verbo transitivo debe exhibir el prefijo transitivo *tu-* (cf. Bartholomew, 1970, Koch, 2000 y Pérez, 2007), este tipo de predicados se consideran en el capítulo 5.

Aunque las diferencias entre verbos intransitivos y transitivos se circunscriben a ciertas formas del paradigma flexivo, debido a la complejidad de los procesos morfofonológicos que presentan estas formas expondré, en primer lugar, las marcas flexivas en verbos intransitivos activos, para posteriormente compararlas con aquellas que exhiben los verbos transitivos. El resto de este capítulo está organizado de la siguiente

manera. En 3.1 se analiza la marcación del sujeto y de tiempo-aspecto-modo (TAM) con base en verbos intransitivos y se determinan los procesos morfofonológicos que conllevan estas formas. En 3.2 se exponen las formas correspondientes a verbos transitivos. Por último, en 3.3 se la flexión del paradigma ambulatorio y en 3.4 se introducen formas verbales que presentan el marcador *taka-*.

3.1 Verbos intransitivos activos

En esta sección presentaré los cortes morfológicos que resultan del análisis que he efectuado de los verbos intransitivos activos en matlatzinca. En primera instancia, de manera similar a las descripciones de otros estudiosos del matlatzinca, presento las formas de superficie del paradigma verbal de verbos intransitivos activos que corresponden a las distintas personas en cada una de las flexiones de TAM. A partir de tales formas, en las siguientes secciones propongo cortes morfológicos que permiten reconocer los morfemas de persona y TAM, así como los procesos morfofonológicos que dan cuenta de las formas de superficie. Los ejemplos ofrecidos a lo largo de este trabajo exhiben en la primera línea la forma de superficie incluyendo el tono; la segunda línea muestra los cortes morfológicos, de manera que sean evidentes los procesos morfofonológicos en caso de que los haya. En la tabla III presento las formas de superficie del paradigma verbal de un verbo intransitivo activo.

Tabla III. Formas flexivas de verbos intransitivos activos.

PARADIGMA DEL INTRANSITIVO ACTIVO									
Persona Tiempo	PASADO	IMPERFECTIVO PASADO	PRESENTE PERFECTO		IMPERFECTIVO O PRESENTE	POTENCIAL PERFECTO		POTENCIAL LEJANO	POTENCIAL IMPERFECTIVO
			ENDO.	EXO.		ENDO.	EXO.		
1S	táʔ-	tù-	tàʔ-	tàh-	tù-	rúh-	rúh-	rúhòʔ-	rúh-
1DL.INCL	k ^w áʔ-	k ^w ènáʔ-	k ^w èʔ-	k ^w èh-	k ^w èn-	rúk ^w èʔ-	rúk ^w èh-	rúkòʔ-	rúk ^w èn-
1DL.EXCL	k ^w áʔ-	k ^w énáʔ-	k ^w éʔ-	k ^w éh-	k ^w én-	rúk ^w éʔ-	rúk ^w éh-	rúkòʔkòʔ-	rúk ^w én-
1PL.INCL	k ^{hw} áʔ-	k ^{hw} ènáʔ-	k ^{hw} èʔ-	k ^{hw} èh-	k ^{hw} èn-	rúk ^{hw} èʔ-	rúk ^{hw} èh-	rúk ^h òʔ-	rúk ^{hw} èn-
1PL.EXCL	k ^{hw} áʔ-	k ^{hw} énáʔ-	k ^{hw} éʔ-	k ^{hw} éh-	k ^{hw} én-	rúk ^{hw} éʔ-	rúk ^{hw} éh-	rúk ^h òʔk ^h òʔ-	rúk ^{hw} én-
2S	ʔáʔ-	ʔí-	ʔíʔ-	ʔíh-	ʔí-	rìʔíʔ-	rìʔíh-	rìʔòʔ-	rìʔíh-
2DL	čáʔ-	čènáʔ-	čèʔ-	čèh-	čèn-	rìčèʔ-	rìčèh-	rìčòʔ-	rìčèn-
2PL	č ^h áʔ-	č ^h ènáʔ-	č ^h èʔ-	č ^h èh-	č ^h èn-	rìč ^h èʔ-	rìč ^h èh-	rìč ^h òʔ-	rìč ^h èn-
3S	máʔ-	kù-	káʔ-	káh-	kù-	táʔ-	táh-	táhòʔ-	táh-
3DL	k ^w áʔ-	k ^w ènáʔ-	k ^w éʔ-	k ^w éh-	k ^w én-	ták ^w éʔ-	ták ^w éh-	tákóʔ-	ták ^w én-
3PL	ròmáʔ-	ròmáʔ-	ròʔ-	ròh-	ròn-	táròʔ-	táròh-	táròhòʔ-	táròn-

En esta tabla se proponen dos tiempos básicos, el pasado y el presente, un aspecto imperfectivo, una marcación aspectual que he llamado perfecto y un modo potencial (*cf.* con las propuestas anteriores reunidas en el apéndice). Asimismo, se presentan las tres personas con número singular, dual y plural, así como la distinción de exclusividad para la primera persona.

3.1.1 Codificación del sujeto

A partir de las formas de superficie del paradigma de los verbos intransitivos activos mostrada en la tabla III, propongo que la codificación del sujeto se realiza a través de los morfemas enlistados en la tabla IV:

Tabla IV. Morfemas de persona-número en la flexión verbal del matlatzinca.

MORFEMAS DE PERSONA-NÚMERO	
1SG	tù
2SG	ʔí
3SG	kù
1DL. INCL	k ^w è
1DL. EXCL	k ^w é
1PL. INCL	k ^{hw} è
1PL. EXCL	k ^{hw} é
2DL	čè
2PL	č ^h è
3DL	k ^w é
3PL	rò

Los morfemas propuestos en la tabla IV son las formas base que indican la persona-número del sujeto.¹³ Éstos pueden reconocerse claramente en el imperfectivo presente, ya que en esta flexión no se presentan procesos morfofonológicos que obscurezcan la distinción entre los morfemas de persona-número y la marca de tiempo. Los siguientes ejemplos muestran la codificación del sujeto para las tres personas singulares en el imperfectivo presente.

1. (a) má:tùtrù téso nè^hyábi

má:-tù-ø-ø-trù	téso	nè- ^h yábi
AUM-1SG-IMPERF-PRS-CAMINAR	TODO	D.PL-DÍA
‘todos los días camino mucho’		

¹³ Algunos morfemas conllevan rasgos de persona y TAM, estos se presentarán más adelante.

(b) mùrán^hi ki ʔínə:bi
 mùrán^hi ki ʔí-ø-ø-nə:bi
 OTRA VEZ PRED. V 2SG-IMPERF-PRS-BAILAR
 ‘otra vez tú estás bailando’

(c) kùk^hánàčánà nčùjuan
 kù-k^hánà-ø-ø-čánà n-čù-juan
 3SG-ADV-IMPERF-PRS-GRITAR D.SG-REV-JUAN
 ‘Don Juan grita bien’

En (1a) se muestra la 1ª persona singular, en (1b) se puede apreciar el morfema para el sujeto de la 2ª persona singular y en (1c) se muestra la codificación de la 3ª persona singular. Por su parte, la marcación del sujeto en las personas dual y plural se da por medio del contraste aspirado-no aspirado para la 1ª y 2ª persona. En (2) se presentan el contraste plural vs dual para la 1ª persona.

2. (a) k^{hw}ènbèt^ʔáni
 k^{hw}è-n-ø-bèt^ʔáni
 1PL.INC-IMPERF-PRS-TRABAJAR
 ‘nosotros trabajamos / estamos trabajando’

(b) k^wènbèt^ʔáni
 k^wè-n-ø-bèt^ʔáni
 1DL.INCL-IMPERF-PRS-TRABAJAR
 ‘nosotros dos trabajamos / estamos trabajando’

En (3) se presentan el contraste plural vs dual para la 2ª persona.

3. (a) č^hènk^wèʔè
 č^hè-n-ø-k^wèʔè
 2PL-IMPERF-PRS-LLORAR
 ‘ustedes lloran / están llorando’

- (b) čènk^wèʔè
 čè-n-ø-k^wèʔè
 2DL-IMPERF-PRS-LLORAR
 ‘ustedes dos lloran / están llorando’

Los ejemplos en (2) y (3) evidencian el uso de la aspiración, elemento distintivo a nivel fonológico, con valor morfológico.

La codificación de 1^a y 2^a personas no singulares muestra un patrón distinto al de la 3^a persona. El contraste entre plural y dual ya no se da mediante el rasgo aspirado/no aspirado, existiendo formas totalmente distintas. La 3^a plural se marca con el prefijo /rò-/, mientras que, la 3^a dual exhibe sincretismo con la forma de 1^a dual exclusiva, de manera que (4a) resulta ambigua.

4. (a) k^wénbèt^ʔáni
 k^wé-n-ø-bèt^ʔáni
 1DL.EXCL/3DL-IMPERF-PRS-TRABAJAR
 ‘nosotros dos trabajamos/ellos dos trabajan’

- (b) máʔròntéhəs^ʔí nèčáʔa
 má: -rò-n-ø-téhəs^ʔí nè-čáʔa
 AUM-3PL-IMPERF-PRS-VOLAR D.PL-CUERVO
 ‘los cuervos vuelan muy alto’

El contraste entre 1^a persona exclusiva vs inclusiva se presenta en las formas duales y plurales. En el imperfectivo presente podemos reconocer que tal contraste se marca por medio de un cambio tonal. En (5) se muestra los contrastes tonales para la 1^a persona dual y en (6) los contrastes tonales para la 1^a persona plural.

5. (a) k^wèntéhìti
 k^wè-n-ø-téhìti
 1DL.INCL-IMPERF-PRS-TRABAJAR
 ‘nosotros dos estudiamos / estamos estudiando’
- (b) k^wéntèhíti
 k^wé-n-ø-téhìti
 1DL.EXCL-IMPERF-PRS-TRABAJAR
 ‘nosotros dos estudiamos / estamos estudiando’
6. (a) k^{hw}èntáti
 k^{hw}è-n-ø-táti
 1PL.INCL-IMPERF-PRS-REIR
 ‘nosotros reímos / estamos riendo’
- (b) k^{hw}éntáti
 k^{hw}é-n-ø-táti
 1PL.EXCL-IMPERF-PRS-REIR
 ‘nosotros reímos / estamos riendo’

Los contrastes tonales en la distinción de la exclusividad para la 1ª persona dual y plural mostrados en (5) y (6) se pierden en el pasado y potencial lejano debido a procesos morfofonológicos que afectan la codificación de estas formas. Este y otros procesos morfofonológicos que dan cuenta de las formas de superficie de la marcación de persona y TAM se exponen en la siguiente sección.

3.1.2 Codificación del TAM y procesos morfofonológicos

Con base en el análisis de las formas de superficie en la flexión de los verbos intransitivos activos, he determinado los morfemas reunidos en la tabla V como aquellos que conllevan la marcación del tiempo, aspecto y modo en matlatzinca.

Tabla V. Morfemas del TAM en la flexión de los verbos intransitivos activos en matlatzinca.

MORFEMAS DEL TAM EN LOS VERBOS INTRANSITIVOS ACTIVOS										
Tiempo Persona	PASADO		PERFECTO PRESENTE		PRESENTE	POTENCIAL				
	Simple	Imperfectivo	Endo- centrico	Exo- centrico			PERFECTO		LEJANO	IMPERFECTIVO
							Endo- centrico	Exo- centrico		
1SG	àʔ-	ø-àʔ-	àʔ-	àh	ø-	rú-	h-	h-	hòʔ-	h-
1DL. INCL.		n- àʔ-	ʔ-	h-	n-		ʔ-	h-	òʔ-	n-
1DL. EXCL.										
1PL. INCL.										
1PL. EXCL.										
2SG	ø-àʔ-									
2DL	àʔ-	n-àʔ-			n-		ʔ-		òʔ-	n-
2PL										
3SG	màʔ-	ø-màʔ-	àʔ-	àh-	ø-	tá-		h-	hòʔ-	
3DL	àʔ-	n-àʔ-	ʔ-	h-	n-		ʔ-		òʔ-	n-
3PL	màʔ-	n-(m)àʔ-							hòʔ-	

En la tabla anterior se puede apreciar que solamente en la marcación del modo potencial se encuentran formas distintas para la 1ª persona, 2ª persona y 3ª persona que son indiferentes a la distinción de número. Como se mostrará más adelante, estas marcas como norma co-ocurren con las de perfecto o lejano. La segmentación de las formas en la tabla V, permite determinar los morfemas en juego y sus alomorfos.

Tabla VI. Morfemas y alomorfos del TAM para los verbos intransitivos activos.

Morfemas del TAM para verbos intransitivos							
	Tiempo		Aspecto			Modo	
	Pasado	Presente	Perfecto		Imperfectivo	Potencial	Lejano
			Endocéntrico	Exocéntrico			
Morfemas	àʔ-	ø-	ʔ-	h-	n-	1ª rú- 2ª rì- 3ª tá-	òʔ-
Alomorfos	maʔ 3SG/PL		àʔ- 1ª, 3ª SG	àh- 1ª, 3ª SG	ø- 1ª, 2ª, 3ª SG		hòʔ- 1ª SG, 3ª No Dual

La distribución de los alomorfos de la tabla VI y su combinación con las marcas de persona serán objeto del resto de esta sección. No obstante, cabe hacer algunas observaciones preliminares: a) el alomorfo del morfema del tiempo pasado es /màʔ-/ para la 3ª persona no dual, es decir, para la 3ª persona singular y plural; b) el alomorfo del perfecto endocéntrico es /àʔ-/ para la 1ª y 3ª persona singular, lo cual resulta en el caso de la primera persona en un sincretismo con la marca de pasado a nivel de superficie, mientras el alomorfo del perfecto exocéntrico es /àh-/ para la 1ª y 3ª singular, y este alomorfo no presenta ambigüedad con las formas del pasado; c) el símbolo /ø-/ marca el aspecto imperfectivo para la 1ª, 2ª, y 3ª persona singular por lo cual el imperfectivo pasado también resulta sincrético a nivel de superficie con las formas del pasado simple de dichas personas, mientras que las formas plurales lo marcan con /n-; d) cuarto, para el modo potencial se propone el morfema /h-/ como alomorfo del perfecto exclusivo de la 1ª persona singular; mientras que el alomorfo /hòʔ-/ del potencial lejano es para la 1ª persona singular y la 3ª persona no dual y este alomorfo parece tener motivación fonológica debido a los rasgos de la vocal que no permiten la reducción vocálica.

A continuación voy describir la marcación de los morfemas de cada uno de los TAM, así como sus alomorfos y de los procesos morfofonológicos que se presentan al combinarse los morfemas del TAM con los de persona-número (cuando los haya) en cada uno de los TAM.

El aspecto imperfectivo, como se mencionó antes, es no marcado cuando el sujeto es singular, mientras que en los demás casos se marca con n-. Este aspecto puede ocurrir en

presente, no marcado, o en pasado. Los siguientes ejemplos corresponden a formas en presente para personas singulares.

7. (a) tùtrú

tù-ø-ø-trú

1SG-IMPERF-PRS-CAMINAR

‘estoy caminando / yo camino’

(b) ?íbètʔáni pək^{hi}

?í-ø-ø-bètʔáni pək^{hi}

2SG-IMPERF-PRS-CANTAR AQUÍ

‘aquí, trabajas’

(c) hó, kùtèwi

hó kù-ø-ø-tèwi

Si 3SG-IMPERF-PRS-CANTAR

‘si, el canta (diario)’

Las oraciones de (8) ejemplifican predicados en imperfectivo presente con sujetos no singulares.

8. (a) k^wènrú bè ?ésk^wèla

k^wè-n-ø-trú bè ?ésk^wèla

1DL.INCL-IMPERF-PRS-CAMINAR LOC ESCUELA

‘nosotros dos caminamos (diario) a la escuela’

(b) mègi č^hèntʔúna

mèki č^hè-n-ø-tʔúna

NADA MÁS 2PL-IMPERF-PRS-HABLAR

‘nada más, están platicando’

- (c) r̀̀ǹ̀b̀̀t̀̀'̀̀ǹ̀ì̀ b̀̀è ǹ̀ǹk̀'̀ẁ`̀t̀̀ì
 r̀̀ǹ-ø-b̀̀t̀̀'̀̀ǹ̀ì b̀̀è ǹ̀ǹk̀'̀ẁ`̀t̀̀ì
 3PL-IMPEF-PRS-TRABAJAR LOC MESÓN VIEJO
 ‘ellos están trabajando en Mesón Viejo’

El morfema de imperfectivo /n-/ sufre un proceso de asimilación en la flexión de las personas plurales, el cual está determinado fonológicamente por las consonantes oclusivas bilabiales de la raíz verbal, como se muestra a continuación.

9. (a) k̀'̀h̀ẁ`̀èmpá b̀̀è b̀̀à:ni
 k̀'̀ẁ`̀è-n-ø-pa b̀̀è b̀̀à:ni
 1DL.INCL-IMPERF-PRS-IR LOC CASA
 ‘vámonos a la casa’

- (b) r̀̀ǹ̀b̀̀t̀̀'̀̀ǹ̀ì̀ b̀̀è ǹ̀ǹk̀'̀ẁ`̀t̀̀ì
 r̀̀ǹ-ø-b̀̀t̀̀'̀̀ǹ̀ì b̀̀è ǹ̀ǹk̀'̀ẁ`̀t̀̀ì
 3PL-IMPEF-PRS-TRABAJAR LOC MESÓN VIEJO
 ‘ellos están trabajando en Mesón Viejo’

Como es evidente en los ejemplos hasta aquí mostrados en el imperfecto presente no ocurren procesos morfofonológicos que lleven a fusión de morfemas. Lo mismo ocurre en el imperfecto pasado y potencial, cuyo contraste con los ejemplos de (7-9) fundamenta el reconocimiento de la marca cero con valor de presente.

10. (a) m̀̀š̀̀ènì ǹ'̀á̀cì p̀̀èka r̀̀ú̀k̀'̀h̀ẁ`̀èǹb̀̀t̀̀'̀̀ǹ̀ì̀ b̀̀è ǹ̀ù̀b̀̀á̀nto
 m̀̀š̀̀ènì ǹ'̀á̀cì p̀̀èka r̀̀ú̀k̀'̀h̀ẁ`̀è-n-b̀̀t̀̀'̀̀ǹ̀ì̀ b̀̀è ǹ̀ù̀b̀̀á̀nto
 MAÑANA TEMPRANO YA 1POT-1PL.INCL-IMPERF-TRABAJAR LOC LAS MESAS
 ‘mañana temprano vamos a estar trabajando en Las Mesas’

- (b) ká rišéni rič^hènc^hóri bè centro
 ká rišéni ri-č^hè-n-č^hóri bè centro
 PRED. V NOCHE 2POT-2PL.INCL-IMPERF-ESTAR LOC CENTRO
 ‘cuando se haga noche, ¿van a estar en el centro?’

En las oraciones de (10) se puede apreciar la combinación de los morfemas del potencial con el morfema del aspecto imperfectivo. En (10a) para la 1ª persona y en (10b) para la 2ª persona.

Por último, presento la combinación del aspecto imperfectivo con el tiempo pasado en (11).

11. (a) k^{hw}ènà?t[?]úna
 k^{hw}è-n-à?t[?]úna
 1PL.INCL-IMPERF-PAS-HABLAR
 ‘estábamos hablando’

- (b) čènà?k^{w?}è?e
 čè-n-à?-k^{w?}è?e
 2DL-IMPERF-PAS-LLORAR
 ‘estaban llorando ustedes’

- (c) rònà?təwi pùhéče
 rò-n-(m)à?-təwi pùhéče
 3PL-IMPERF-PAS-CANTAR HACE RATO
 ‘¿hace rato ellos estaban cantando?’

En los predicados de (11a) y (11b) se aprecia la combinación del morfema de imperfectivo con el morfema de pasado sin presentar cambios morfológicos, mientras que en (11c) puede proponerse la pérdida de m se debe a la asimilación de la nasal del alomorfo de la 3ª PAS No Dual con el morfema de imperfectivo.

El tiempo pasado simple se codifica por el morfema /àʔ-/ y puede tener valor incompleativo o completivo como se muestra a continuación:

12. (a) tàʔbètʔáni bè píntòh^wátì
 t(ù)-àʔ-bètʔáni bè pí-n-tò-^hwátì
 1SG-PAS-TRABAJAR LOC LOC-D.SG-DIM-CAJÓN
 ‘ellos trabajaron/trabajaban en la Ciudad de México’

(b) ntá k^wàʔnə:bi nèbòtá
 ntá k^w(è)-àʔ-nə:bi nè-bòtá
 AYER 1DL.INCL-PAS-BAILAR D.PL-NEGRITO
 ‘ayer, bailamos la danza de los negritos’

(c) kák^hàrú č^hàʔbètʔáni tʔínúniháni
 kák^hàrú č^h(è)-àʔ-betʔáni tʔí-núniháni
 ANTES 2PL-PAS-TRABAJAR P.DEM-TERRENO
 ‘antes ustedes trabajaban ese terreno’

Con el resto de personas, la ocurrencia de la marca de pasado /àʔ-/ después de la de persona, conlleva procesos morfofonológicos de reducción vocálica (Véase capítulo 2.2.2). La generalización que arrojan estas formas es la siguiente: cuando la unión de morfemas propicia que una vocal [-baja] anteceda a una [+baja], como la del morfema de tiempo pasado, se da una pérdida vocálica donde se elide la primer vocal quedando la segunda con su respectivo tono, como se aprecia en las oraciones en (12). En (12a) se aprecia el fenómeno para la 1ª persona singular, en (12b) para la 1ª persona dual inclusiva y en (12c) para la 2ª persona plural. Este proceso morfofonológico lleva a la pérdida del contraste entre inclusivo-exclusivo de la 1ª persona, ya que el tono alto de las formas exclusivas se pierde, como se muestra en (13) y (14).

13. (a) k^wàʔbètʔáni

k^w(è)-àʔ-bètʔáni

1DL.INCL-PAS-TRABAJAR

‘nosotros dos trabajamos / trabajábamos (inclusivo)’

(b) k^wàʔbètʔáni

k^w(é)-àʔ-bètʔáni

1DL.EXCL-PAS-TRABAJAR

‘nosotros dos trabajamos / trabajábamos (exclusivo)’

14. (a) k^{hw}àʔbètʔáni

k^{hw}(è)-àʔ-bètʔáni

1PL.INCL-PAS-TRABAJAR

‘nosotros trabajamos / trabajábamos (inclusivo)’

(b) k^{hw}àʔbètʔáni

k^{hw}(é)-àʔ-bètʔáni

1PL.EXCL-PAS-TRABAJAR

‘nosotros trabajamos / trabajábamos (exclusivo)’

El tiempo pasado simple tiene para la 3ª persona el alomorfo /màʔ-/ como lo muestro en las oraciones de (15).

15. (a) màʔbètʔáni bè nánk^wàti

màʔ-bètʔáni bè nánk^wàti

3PAS-TRABAJAR LOC MESÓN VIEJO

‘él trabajó/trabajaba en Mesón Viejo’

(b) ròmáʔtəwi bè Raíces

rò-màʔ-təwi bè Raíces

3PL-3PAS-CANTAR LOC RAÍCES

‘ellos cantaron/cantaba en Raíces’

Mientras que, en casos como (15b) la marca /màʔ-/ se combina con la marca de 3ª plural, cuando el sujeto es singular como en (15a) ya no se presenta la co-ocurrencia de la marca /kù-/ de 3ª persona singular con el alomorfo /màʔ-/. Para dar cuenta de este fenómeno propongo que, como norma, cuando existe un morfema que indica tiempo-persona, como es el caso de /màʔ-/ ya no se marca el número singular, en este caso 3Sg, ya que la ausencia explícita de número se interpreta con valor singular (este fenómeno también se manifiesta con los morfemas de 1ª Sg y 3ª Sg del potencial perfecto discutidos más adelante).

Para el tiempo que otros autores han denominado pasado inmediato, planteo una hipótesis aspectual; es decir, que esta flexión corresponde al aspecto perfecto en el tiempo presente y, que este mismo morfema ocurre en las formas que han llamado futuro inmediato, forma que considero como potencial perfecto. Esta propuesta parte del principio en que no es obligatoria una distinción con relación a cercanía vs lejanía puesto que se pueden encontrar ambas flexiones independientes de que el evento se haya realizado en un tiempo cercano o lejano como se muestra a continuación:

16. (a) tùnészçihə n-ʔaditorio pú nánkùn^hówi nèk^həče

tù-ø-nészçi-ø-hə	n-ʔaditorio	pú	nán-kùn ^h ówi	nè-k ^h əče
3PERF-PRS-CONSTRUIR-3OBJ-PL	D.SG-AUDITORIO	HACE	UNO-CINCUENTA	D.PL-AÑO

‘el auditorio lo construyeron hace 50 años’

(b) pín 1960 ròmàʔnészçi ntéškùráto

pín	1960	rò-máʔ-nészçi-ø	n-téš-kùráto
EN	1960	3PL-3PAS-CONSTRUIR-3OBJ	D.SG-VIEJO-CURATO

‘en 1960 construyeron el curato viejo’

En las oraciones en (16) y (17) se puede observar que no es obligatorio la distinción

temporal de cercanía vs lejanía (sino que parece tener otra motivación) puesto que en las oraciones en (16) se tiene un evento ocurrido en un tiempo lejano y aun así se pueden tener los morfemas que se han denominado como cercano en la oración en (16a) pero la implicación que conlleva es que el auditorio está presente en la actualidad, mientras que, en la oración en (16b) implica que el curato ya no está presente y que su construcción fue en el pasado por eso se codifica con el morfema de dicho tiempo.

17. (a) ká pì mùšéni tàʔtáni nèmìstu pero k^hòsí

ká	pì	mùšéni	tu-aʔ-táni-ø	nè-mìstu	pero	k ^h (w)e)-ò-ø-sísi-ø
EN	LOC	MAÑANA	1SG-PAS-COMPRAR-3OBJ	D.PL-PAN	PERO	1PL.INCL-PERF-PRS-COMER-3OBJ

‘en la mañana compre panes de muerto pero nos lo comimos’

(b) ʔápək^hi nèmìstu kì tòtáni ká pì mùšéni

ʔápək ^h i	nè-mìstu	kì	t(ù)-ò-ø-táni	ká	pì	mùšéni
AQUÍ ESTÁN	D.PL-PAN	QUE	1SG-PERF-PRS-COMPRAR-3OBJ	EN	LOC	MAÑANA

‘aquí están los panes de muerto que compre en la mañana’

En las oraciones en (17) se tienen un evento cercano al tiempo del habla pero se puede observar que en (17a) se puede tener el morfema de pasado y no el del cercano a pesar de la cercanía temporal que conlleva la acción, sin embargo, la implicación del pan es que ya no está presente; mientras que, en la oración en (17b) se codifica con los morfemas de cercano pero esto puede deberse a que el pan implica su existencia todavía.¹⁴

De acuerdo a mi análisis este valor aspectual tiene dos distinciones, una con valor endocéntrico y otra con el valor exocéntrico. El perfecto endocéntrico se codifica a través del morfema /ʔ-/ como forma base, con el alomorfo /àʔ-/ cuando el sujeto es 1ª persona singular o 3ª persona singular. En contraste, el morfema /h/ codifica al perfecto exocéntrico y, al igual que el endocéntrico tiene un alomorfo /àh-/ cuando el sujeto es 1ª

¹⁴ Aunque por el momento no lo voy a discutir a detalle, este aspecto en matlatzinca puede cubrir otras funciones del perfecto como las del perfecto de experiencia.

persona singular o 3ª persona singular.

El uso de /ʔ-/ en formas que considero de perfecto presente puede apreciarse en las oraciones en (18). El valor endocéntrico de esta marca señala que el evento ocurrió en el lugar donde se encuentra el hablante.

18. (a) k^{hw}èʔk^{wʔ}èʔe
k^{hw}è-ʔ-ø-k^{wʔ}èʔe
1PL.INCL-PERF.END-PRS-LLORAR
'lloramos (aquí)'

(b) č^hèʔnə:bi
č^hè-ʔ-ø-nə:bi
2PL-PERF-PRS-BAILAR
'bailaron (aquí)'

(c) ròʔbètʔáni
rò-ʔ-ø-bètʔáni
3PL-PERF-PRS-TRABAJAR
'trabajaron (aquí)'

Las oraciones en (18) pueden compararse con las de (19), donde ocurre el morfema /h-/.

19. (a) k^{hw}èhtəwi
k^{hw}è-h-ø-təwi
1PL.INCL-PERF.EXO-PRS-CANTAR
'cantamos (allá)'

(b) č^hèhnə:bi
č^hè-h-ø-nə:bi
2PL-PERF-PRS-BAILAR
'bailaron (allá)'

- (c) ròhbètʔáni
 rò-h-ø-bètʔáni
 3PL-PERF-PRS-TRABAJAR
 ‘trabajaron (allá)’

Cabe notar que las formas en (18) y (19) no admiten lecturas como llorábamos, cantábamos y trabajábamos, posibles en pasado simple.

Las marcas de perfecto /ʔ-/ y /h-/ no conllevan procesos morfofonológicos, de manera que se conserva el contraste tonal que codifica la exclusividad como se muestra a continuación.

20. (a) k^wèʔk^wèʔe
 k^wè-ʔ-ø-k^wèʔe
 1PL.INCL-PERF-PRS-LLORAR
 ‘lloramos (aquí)’

- (b) k^wéʔk^wèʔe
 k^wé-ʔ-ø-k^wèʔe
 1PL.EXCL-PERF-PRS-LLORAR
 ‘lloramos (aquí)’

21. (a) k^{hw}èhk^wèʔe
 k^{hw}è-h-ø-k^weʔe
 1PL.INCL-PERF-PRS-LLORAR
 ‘lloramos (allá)’

- (b) k^{hw}éhk^wèʔe
 k^{hw}é-h-ø-k^weʔe
 1PL.EXCL-PERF-PRS-LLORAR
 ‘lloramos (allá)’

Las oraciones en (20) y (21) muestran la distinción tonal para el contraste inclusivo-

exclusivo para el presente perfecto donde las oraciones en (20a) y (21a) el morfema de persona tiene anclado el tono bajo para las formas inclusivas y en las oraciones en (20b) y (21b) el morfema de persona tiene anclado el tono alto para las formas exclusivas.

El morfema /ʔ-/ del perfecto tiene un alomorfo /àʔ-/ que ocurre con 1^a y 3^a singular, como se muestra a continuación.

22. (a) táʔtəwi ntá

t(ù)-àʔ-ø-təwi	ntá
1SG-PERF-PRS-CANTAR	AYER
‘ayer canté’	

(b) káʔnə:bi pùhéčē

k(ù)-àʔ-ø-nə:bi	pùhéčē
3SG-PERF-PRS-BAILAR	HACE RATO
‘hace rato él bailo’	

Cabe mencionar que el proceso de reducción vocálica que conlleva el morfema del aspecto perfecto con el de la persona muestra que el predicado en (22a) exhibe un sincretismo con la forma del pasado simple para la 1^a persona por lo que puede tener una lectura incompletiva ‘cantaba’ o completiva como ‘cante’, mientras que la 3^a se distingue del perfecto por el alomorfo /màʔ-/ del pasado simple para dicha persona.

De igual manera, el morfema /h-/ del perfecto exocéntrico tiene el alomorfo /àh-/ con 1^a y 3^a singular, como se muestra a continuación.

23. (a) *tàhtəwi ntá*

t(ù)-àh-ø-təwi *ntá*
3PL-PERF-PRS-CANTAR AYER
'ayer canté (allá)'

(b) *kàhbètʔáni pùhéče*

k(ù)-àh-ø-bètʔáni *pùhéče*
3SG-PERF-PRS-TRABAJAR HACE RATO
'hace rato trabajo (allá)'

En las oraciones en (23) también se puede apreciar el fenómeno de reducción vocálica. Sin embargo, este alomorfo no produce ambigüedad con la forma del pasado simple para la 1ª persona a diferencia del predicado en (22a).

El modo potencial, como señalé antes, tiene formas distintas dependiendo de la persona del sujeto: /rú-/ para 1ª persona, /rì-/ para la 2ª persona y /tá-/ para la 3ª persona. Coincido con la propuesta de Koch (2000) de que estas marcas no tienen valor temporal de futuro sino que corresponden a un modo potencial. Si bien, la autora no justifica esta propuesta ni hace un análisis del potencial, el hecho de que esta forma flexiva pueda combinarse con la partícula *tàká-* para referir a eventos del tipo 'iba a hacer pero no lo hice', permite sustentar el valor no temporal de este morfema (véase 3.4). Este modo, salvo en las formas imperfectivas¹⁵ (véase ejemplos en (11)) debe co-ocurrir con la marca de perfecto o con la lejano-incierto, resultando formas que otros autores han llamado, respectivamente, futuro inmediato y un futuro remoto. El contraste entre estas formas más

¹⁵ El aspecto ambulatorio tampoco muestra la ocurrencia de la marca de perfecto o lejano como se expone en el capítulo 3.3

que deberse a una cercanía temporal se relaciona con el grado de certidumbre respecto a la ocurrencia del evento. Las formas que presentan la flexión del perfecto tienen una lectura de gran certitud del evento, aun en casos de que el evento no sea cercano temporalmente por lo que pueden coincidir, en ocasiones, con acciones cercanas. Lo anterior se muestra en los ejemplos de (24) y (25).

24. (a) m̀š́eni ŕč̀h̀b̀t̀'áni / ?m̀š́eni ŕč̀ò'̀b̀t̀'áni
 m̀š́eni ŕ-č̀è-h-b̀t̀'áni
 MAÑANA 2POT-2DL-PERF.END-TRABAJAR
 'mañana ustedes dos van a trabajar'

(b) hópi ŕč̀ò'̀b̀t̀'áni / *hópi ŕč̀h̀b̀t̀'áni
 hópi ŕ-č̀(è)-ò'̀b̀t̀'áni
 OJALA 2POT-2DL-LEJ-TRABAJAR
 'ojala se vayan a trabajar'

25. (a) m̀š́eni ŕtáni nkantra / *š́áci ŕtáni nkántra
 m̀š́eni ŕ-(ò)-táni-ø n-kántra
 MAÑANA 1POT-PERF-COMPRAR-3OBJ D.SG-CERA
 'mañana voy a comprar la cera'

(b) š́áci ŕh̀ò'̀táni nkántra / ? m̀š́eni ŕh̀ò'̀táni nkántra
 š́áci ŕ-h̀ò'̀táni-ø n-kántra
 LUEGO 1POT-LEJ-COMPRAR-3OBJ D.SG-CERA
 'luego (quizás) voy a comprar la cera'

Las oraciones en (24a) y (25a) llevan la marca denomino como perfecto, las cuales, también implican un alto grado de certidumbre para que la acción se lleve a cabo. Mientras que, las oraciones en (24b) y (25b) conllevan las marcas que tradicionalmente se les ha denominado como lejano y esto se debe a que este morfema implica un alto grado de

incertidumbre de que la acción se lleve a cabo.

La propuesta con relación a certeza vs no-certeza también se basa en el hecho en que podemos encontrar eventos en un tiempo lejano pero con los morfemas de cercano como en lo nuestro en (26).

26. (a) pì bé ràn k^hèçe rúhp^hòti pì t^hènúniháni ?ìšta rúsàn0ta t^hèkùmpáre

pì	bé	ràn	k ^h èçe	rúhp ^h òti	pì	t ^h ènúniháni	?ìšta	rú-(o)-sàn0ta-ø	t ^h èkùmpáre
EN	LOC	UNO	AÑO	1POT-PERF-IR	EN	1POSS.SG-TIERRA	Y	1POT-PERF-SALUDAR-3OBJ	1POSS.SG-COMPADRE

‘dentro de un año voy a ir al pueblo a saludar a mi compadre’

(b) hópi pì bé ràn k^hèçe rúhò?ts[?]i pì t^hènúniháni pá rúhò?sàn0ta t^hèkùmpáre

hópi	pì	bé	ràn	k ^h èçe	rúhò?ts [?] i	pì	t ^h ènúniháni	pá	rú-hò?-sàn0ta-ø	t ^h èkùmpáre
OJALA	EN	LOC	UNO	AÑO	1POT-LEJ-IR	EN	1POSS.SG-TIERRA	PARA	1POT-LEJ-SALUDAR-3OBJ	1POSS.SG-COMPADRE

‘ojala dentro de un año vaya al pueblo para saludar a mi compadre’

En las oraciones en (26) se puede apreciar el uso de los morfemas del perfecto y lejano en un evento lejano y esto se debe a que hay ciertas implicaciones de certeza; es decir, en (26a) aunque es un evento lejano se marca con los morfemas del perfecto porque existe una implicación que conlleva la certitud de que el evento va a ocurrir pese al grado de lejanía; mientras que, en (26b) la oración se marca con los morfemas de lejano y no es por la lejanía del evento sino porque implica incertidumbre de que el evento se lleve a cabo y por ende se codifica con dichos morfemas.

Los ejemplos en (27) muestran formas del potencial en combinación con el morfema de perfecto /ʔ-/.

27. a) mùšéni rìçè?bèt[?]áni

mùšéni	rì-çè-ʔ-bèt [?] áni
MAÑANA	2POT-2DL-PERF-TRABAJAR

‘mañana ustedes dos van a trabajar (aquí)...’

b) mùšéni rúk^{hw}èʔnə:bi pək^{hi}
 mùšéni rú-k^{hw}è-ʔ-nə:bi pək^{hi}
 MAÑANA 1POT-1PL.INCL-PERF-TRABAJAR AQUÍ
 ‘mañana, aquí vamos a bailar....’

c) mùtúk^ʔna táròʔčána ‘a san pedro a san juan’
 mùtúk^ʔna tá-rò-ʔ-čána ‘San Pedro a San Juan’
 AL RATO 3POT-3PL-PERF-GRITAR ‘San Pedro a San Juan’
 ‘al rato van a gritar ‘a San Pedro a San Juan’

La codificación del perfecto en el modo potencial se muestra en (27a) para la 2ª dual, en (27b) con la 1ª plural y en (27c) con la forma plural de la 3ª persona. Por su parte, las oraciones en (28) exhiben la marca /h-/ de perfecto exocéntrico en combinación del modo potencial.

28.a) mùšéni rìčèhbèt^ʔáni
 mùšéni rì-čè-h-bèt^ʔáni
 MAÑANA 2POT-2DL-PERF-TRABAJAR
 ‘mañana ustedes dos van a trabajar (allá)’

b) mùšéni rúk^{hw}èhnə:bi pək^{hi}
 mùšéni rú-k^{hw}è-h-nə:bi pək^{hi}
 MAÑANA 1POT-1PL.INCL-PERF-TRABAJAR AQUÍ
 ‘mañana, vamos a bailar (allá)’

Como ocurre en el perfecto presente, los morfemas /ʔ-/ y /h-/ no afectan la distinción tonal que permite diferenciar la marcación de exclusividad para la 1ª persona:

29. (a) rúk^wèʔtəwi
rú-k^wè-ʔ-təwi
1POT-1DL.INCL-PERF-CANTAR
‘nosotros dos vamos a cantar (aquí)’

(b) rúk^wéʔtəwi
rú-k^wé-ʔ-təwi
1POT-1DL.EXCL-PERF-CANTAR
‘nosotros dos vamos a cantar (aquí)’

30. (a) rúk^{hw}èhbètʔáni
rú-k^{hw}è-h-bètʔáni
1POT-1PL.INCL-PERF-TRABAJAR
‘nosotros dos vamos a trabajar (allá)’

(b) rúk^{hw}éhbètʔáni
rú-k^{hw}é-h-bètʔáni
1POT-1PL.EXCL-PERF-TRABAJAR
‘nosotros dos vamos a trabajar (allá)’

A diferencia del perfecto presente, las formas de potencial perfecto no exhiben los alomorfos /àʔ-/ y /àh-/ restringidos a la 1ª singular y la 3ª singular. Esto puede apreciarse en los siguientes ejemplos:

31. (a) pəç^hi rúhnə:bi / pəç^hi *rúʔnə:bi
pəç^hi rú-h-nə:bi
AHORA 1POT-PERF-BAILAR
‘ahorita voy a bailar (allá / aquí)’

(b) táʔnə:bi pəčʰi
 tá-ʔ-nə:bi pəčʰi
 3POT-PERF-BAILAR AHORA
 ‘hoy va a bailar (aquí)’

(c) táhnə:bi pəčʰi
 tá-h-nə:bi pəčʰi
 3POT-PERF-BAILAR AHORA
 ‘hoy va a bailar (allá)’

Los predicados en (31) exhiben varios fenómenos. En primer lugar, carecen de marca de persona (/tù-/ de 1ª Sg y /kù-/ 3ª Sg) al tiempo que los alomorfos esperados que conllevan la información de 1ª /3ª singular no se presentan. Estos hechos pueden encontrar una motivación si reconocemos que, como sucede con el alomorfo /màʔ-/ para la 3ª persona no dual del pasado, cuando existen morfemas que conllevan información de persona, la lengua permite no marcar el número singular, cuyo valor se desprende de la ausencia de marcadores de persona plural. En segundo lugar, únicamente la 1ª persona singular presenta el morfema /h-/ que corresponde a las formas excéntricas, y esta admite una lectura tanto exocéntrico-endocéntrico.

La marcación de lejano, que sólo puede ocurrir en combinación con el modo potencial se codifica con el morfema /òʔ-/ y su alomorfo /hòʔ-/. El primero, que exhibe mayor distribución, conlleva un proceso morfofonológico de pérdida vocálica similar al que se presenta con la marca /áʔ-/ de pasado. En estos casos la unión de una vocal [+anterior] con una vocal [-anterior] resulta en la elisión de la primer vocal quedando la segunda con su respectivo tono, como se muestra a continuación.

32. (a) šáč^hi rúkòʔbèt'áni
 šáč^hi rú-k(^wè)-òʔ-bèt'áni
 LUEGO 1POT-1DL.INCL-LEJ-TRABAJAR
 'luego vamos a trabajar'

(b) hópi rìč^hòʔbèt'áni
 hópi rì-č^h(è)-òʔ-bèt'áni
 OJALA 2POT-2PL-LEJ-TRABAJAR
 'ojala se vayan a trabajar'

En las oraciones en (32) se puede apreciar el fenómeno de fusión vocálica que se da entre los morfemas de personas y el morfema de lejano. En (32a) se muestra la codificación del morfema de lejano así como el proceso morfofonológico para la 1ª persona dual y en (32b) para la 2ª persona plural.

Como en otros casos, en el potencial lejano-incierto el fenómeno de reducción vocálica conlleva la pérdida del contraste en la marcación de la exclusividad. Al fusionarse las marcas de persona con el morfema de lejano pierden su tono distintivo resultando /rúkòʔ/ para la forma dual y /rúk^hòʔ/ para la forma plural, que son las mismas que exhiben las formas inclusivas. Sin embargo, en contraste con los casos que exhiben la marca del pasado /àʔ-/, el contraste inclusivo vs exclusivo se recupera por medio de un fenómeno de reduplicación. Este proceso puede apreciarse en los ejemplos en (33) y (34):

33. (a) hópi rúkòʔtéhìti
 hópi rú-k(^wè)-òʔ-téhìti
 OJALA 1POT-1DL.INCL-LEJ-ESTUDIAR
 'ojala vayamos a estudiar'

(b) hópi rúkòʔkòʔtéhìti
hópi rú-k^(wé)-òʔ-RD-téhìti
OJALA 1POT -1DL.EXCL-LEJ-RD-ESTUDIAR
‘ojala vayamos a estudiar’

34. (a) hópi rúk^hòʔtéhìti
hópi rú-k^{h(wè)}-òʔ-téhìti
OJALA 1POT -1PL.INCL-LEJ-ESTUDIAR
‘ojala vayamos a estudiar’

(b) hópi rúk^hòʔk^hòʔtéhìti
hópi rú-k^{h(wé)}-òʔ-RD-téhìti
OJALA 1POT -1PL.EXCL-LEJ-RD-ESTUDIAR
‘ojala vayamos a estudiar’

El alomorfo /hòʔ-/ ocurre con la 1ª SG y la 3ª SG/PL. Sin embargo, es importante mencionar que las formas singulares ya no muestran la codificación del número singular porque el morfema del modo potencial conlleva información de tiempo y persona donde la ausencia de número se interpreta como número singular como se muestra en los siguientes ejemplos:

35. (a) šáč^hi rúkòʔbètʔáni
šáč^hi rú-hòʔ-bètʔáni
LUEGO 1POT-LEJ-TRABAJAR
‘luego voy a trabajar’

(b) šáči táhò?bèt'áni
šáči tá-hò?-bèt'áni
LUEGO 3POT-LEJ-TRABAJAR
'luego va a trabajar'

(c) šáči táròhò?bèt'áni
šáči tá-rò-hò?-bèt'áni
LUEGO 3POT-3PL-LEJ-TRABAJAR
'luego van a trabajar'

En (35a) se presenta el alomorfo del potencial lejano para la 1ª singular, en (35b) para la 3ª singular y en (35c) para la 3ª plural. Si bien este alomorfo se restringe a ocurrir con la 1ª Sg y la 3ª Sg/Pl, su distribución más que deberse a rasgos de persona parece estar determinada fonológicamente. Para sustentar lo anterior, propongo la siguiente hipótesis. El alomorfo /hò?-/ ocurre en contextos que no permiten fusión vocálica de /ò?-/ con la vocal antecedente y, por consiguiente, para cumplir con las restricciones de silabificación de la lengua, se inserta como ataque silábico h. Tales contextos son: a) cuando las vocales son idénticas, como es el caso en (35c); y b) cuando el prefijo ocurren ante proclíticos. La última restricción supone que las marcas de potencial son clíticos y que éstos no participan de procesos morfofonológicos. Si bien se requiere de mayor investigación para sustentar este análisis, el hecho de que la marca modal sea la única que ocurre en posición inicial, antes de las marcas de sujeto, parece apoyar la propuesta.

3.2 Verbos transitivos

3.2.1 Codificación del sujeto y del TAM

En esta sección presentaré la propuesta de los cortes morfológicos que resultan del análisis de los verbos transitivos en matlatzinca. A continuación presento las formas de superficie del paradigma verbal de un verbo transitivo.

Tabla VII. Formas flexivas de los verbos transitivos.

PARADIGMA DEL VERBO TRANSITIVO							
Tiempo Persona	PASADO	IMPERFECTIVO PASADO	PRESENTE PERFECTO	PRESENTE	POTENCIAL PERFECTO	POTENCIAL LEJANO	POTENCIAL IMPERFECTIVO
1SG	tàɟ-	tùh-	tò -	tùh-	rú-	rúhòɟ-	rúh-
1DL.INCL	k ^w àɟ-	k ^w ènàɟ-	kò-	k ^w èn-	rú...wèwí	rúkòɟ-	rúk ^w èn-
1DL.EXCL	k ^w àɟ-	k ^w énàɟ-	kòbú -	k ^w én-	rú...wèbí	rúkòɟkòɟ-	rúk ^w én-
1PL.INCL	k ^w àɟ-	k ^w ènàɟ-	k ^h ò -	k ^{hw} èn-	rú...hə	rúk ^h òɟ-	rúk ^{hw} èn-
1PL.EXCL	k ^w àɟ-	k ^w énàɟ-	k ^h òbú -	k ^{hw} én-	rú...həbí	rúk ^h òɟk ^h òɟ-	rúk ^{hw} én-
2SG	ɟàɟ-	ɟíh-	ɟò-	ɟíh-	rì-	rìɟòɟ-	rìɟíh-
2DL	čàɟ-	čènàɟ-	čò-	čèn-	rì...wèwí	rìčòɟ-	rìčèn-
2PL	č ^h àɟ-	č ^h ènàɟ-	č ^h ò-	č ^h èn-	rì...hə	rìč ^h òɟ-	rìč ^h èn-
3SG	máɟ-	kùh-	tù-	kùh-	tátù-	táhòɟ-	táh-
3DL	k ^w àɟ-	k ^w ènàɟ-	tù...wèwí	k ^w én-	tátù...wèwí	tákòɟ-	ták ^w én-
3PL	ròmáɟ-	rònáɟ-	tù...hə	ròn-	tátù...hə	tárohòɟ-	táròn-

La tabla VII muestra la flexión de un verbo transitivo con todas las formas flexivas para el sujeto y con 3ª persona de objeto, que es la forma no marcada en matlatzinca. A partir de las formas de superficie mostradas en la tabla VII, presento en la siguiente tabla con los cortes morfológicos para la marcación del tiempo, aspecto y modo en matlatzinca con verbos transitivos.

Tabla VIII. Morfemas del TAM en la flexión de los verbos transitivos en matlatzinca.

MORFEMAS DEL TAM EN LOS VERBOS TRANSITIVOS								
Tiempo Persona	PASADO	PASADO IMPERFECTIVO	PERFECTO PRESENTE	PRESENTE	POTENCIAL			
						PERFECTO	LEJANO	IMPERFECTIVO
1SG	áʔ-	ø- áʔ-	ò-	h-			hòʔ-	h-
1DL. INCL.	áʔ-	n- áʔ-	ò-	n-	rú-	ò-	òʔ-	n-
1DL. EXCL.								
1PL. INCL.								
1PL. EXCL.								
2SG	áʔ-	ø- áʔ-	ò-	h-	rì-	òʔ-	h-	
2DL		n- áʔ-		n-			n-	
2PL								
3SG	máʔ-	ø- máʔ-	tù-	h-	tá-	tù-	hòʔ-	h-
3DL	áʔ-	n- áʔ-					òʔ-	n-
3PL	máʔ-	n- (m)áʔ-		n-			hòʔ-	

Como puede apreciarse al comparar las tablas VII, VIII con tablas III y IV (de los intransitivos) ambos tipos de verbos exhiben las mismas posibilidades flexivas y distinciones de TAM (con excepción del perfecto endocentrico y exocéntrico). No obstante, existen diferencias entre ambos paradigmas en las formas con perfecto, tanto en la marcación de este aspecto como en las formas plurales y duales de algunas personas, así como en la marca de imperfecto para sujetos singulares (/ø-/ con intransitivos y /h-/ con transitivos). De hecho, podemos notar que, con excepción de las formas mencionadas, las formas de superficie en VII no difieren de las de los verbos intransitivos, por lo cual, tanto éstas como los alomorfos existentes, se explican por los mismos principios y procesos morfofonológicos descritos en la sección anterior.

En este apartado ofrezco ejemplos de predicados transitivos con objeto de 3ª singular en las flexiones que exhiben básicamente la misma marcación que los verbos intransitivos, donde pueden apreciarse las marcas de sujeto y TAM; únicamente me detendré a comentar aquellos casos donde he registrado cambios morfofonológicos que difieren de los expuestos con verbos intransitivos. En los siguientes apartados se discutirán las formas del presente perfecto y el potencial perfecto propias de los verbos transitivos.

En los ejemplos de (36) se muestran formas singulares y en (37) se presentan las formas plurales con las tres personas en imperfectivo presente:

36. (a) káki tùhkó:bi číntəni

káki	tù-h-ø-kó:bi-ø	číntəni
YO	1SG-IMPERF-PRS-CORTAR-3OBJ	CEMPASÚCHIL

‘yo estoy cortando la flor de cempasúchil’

(b) ʔíhsì m^hèwi

ʔí-h-ø-sìsi-ø	m ^h èwi
2SG-IMPERF-PRS-COMER-3OBJ	TORTILLA

‘¿estás comiendo tortilla?’

(c) kùhtáni s^ʔóm^hèwi bè tènta

kù-h-ø-táni-ø	s ^ʔ óm ^h èwi	bè	tènta
3SG-IMPERF-PRS-COMPRAR-3OBJ	PAN	LOC	TIENDA

‘está comprando pan en la tienda’

37. (a) k^{hw}ènhòri ns^ʔina

k ^{hw} è-n-ø-hòri-ø	n-s ^ʔ ina
1PL.INC-IMPERF-PRS-BUSCAR-3OBJ	D.SG-PUERCO

‘nosotros estamos buscando el puerco’

(b) čènhári nrìni

čè-n-ø-hári-ø	n-rìni
2DL-IMPERF-PRS-CALENTAR-3OBJ	D.SG-CARNE

‘Ustedes dos están calentando la carne’

(c) ròn hòri nèpionesi

rò-n-ø-hòri-ø	nè-pionesi
3PL-IMPERF-PRS-BUSCAR-3OBJ	D.PL-PEÓN

‘ellos buscan peones’

Al igual que los verbos intransitivos activos, el morfema de imperfectivo sufre un proceso de asimilación cuando las formas plurales del morfema de persona están en contacto las consonantes oclusivas bilabiales de la raíz verbal realizándose como /m/ como se muestra a continuación.

38. (a) k^{hw}èmpá:ti nèbóyi

k ^{hw} è-n-ø-pá:ti-ø	nè-bóyi
1PL-IMPERF-PRS-CUIDAR-3OBJ	D.PL-TORO

‘estamos cuidando los toros’

(b) k^wémpè:pi nkùne

k ^w é-n-ø-pè:pi-ø	n-kùne
1DL.EXCL/3DL-IMPERF-PRS-ABRAZARD.	D.SG-BEBE

‘nosotros dos estamos / ellos dos están abrazando el bebe’

Cabe mencionar que he registrado un verbo transitivo donde el alomorfo /h/ que marca imperfecto con sujeto singular, es reemplazado con /n-/, como se muestra a continuación.

39. (a) tùhnú

tù-h-ø-nú-ø

1SG-IMPERF-PRS-VER-3OBJ

‘lo estoy cuidando / lo cuido...’

(b) tùnk^wáki / *tùhk^wáki

tù-n-ø-k^wáki-ø

1SG-IMPERF-PRS-PEGAR-3OBJ

‘le estoy pegando / le pego...’

Este fenómeno se puede encontrar también en pasado, como en los predicados de (40), y con el modo potencial en (41).¹⁶

40. (a) tàʔnú

t(ù)-(h)-àʔ-nu-ø

1SG-IMPERF-PAS-VER-3OBJ

‘yo lo estaba cuidando’

(b) tank^waki / *tàʔk^waki

t(ù)-n-àʔ-k^waki-ø

1SG-IMPERF-PAS-PEGAR-3OBJ

‘yo le estaba pegando’

Aunque el proceso morfofonológico que conlleva el tiempo pasado con el morfema de persona-número no evidencia de una manera clara dicha marcación, se puede apreciar que la oración en (40b) muestra la presencia del morfema de imperfectivo con el tiempo pasado exhibiendo un sincretismo con las formas del ambulatorio. No cabe duda que es necesaria una investigación detallada para poder proponer un análisis fonológico o

¹⁶ Este fenómeno no es muy común en la lengua y en ambos casos la forma de superficie resulta ambigua por los procesos morfofonológicos con otras formas del paradigma, por ejemplo (40b) resulta ambigua con la forma del aspecto ambulatorio (véase el capítulo 3.3). Mientras que, el caso de (40a) por ser un caso aislado no tengo evidencia de la pérdida del morfema de imperfectivo de los verbos transitivos con las personas singulares.

morfológico para dicha forma. A diferencia del tiempo pasado, el comportamiento de estos morfemas se aprecia claramente con las formas del potencial en (41).

41. (a) rúhnú

rú-h-nú-ø

1POT-IMPERF-VER-3OBJ

‘yo lo voy a estar cuidando’

(b) rúnk^wáki / *rúhk^wáki

rú-n-k^wáki-ø

1POT-IMPERF-PEGAR-3OBJ

‘yo lo voy a estar pegando’

Las oraciones en (42) muestran la combinación del morfema del tiempo pasado con el morfema del aspecto imperfectivo con verbos transitivos.

42. (a) k^{hw}ènàʔšúci nèmá:ti

k^{hw}è-n-àʔ-šúci-ø

nè-má:ti

1PL.INCL-IMPERF-PAS-LAVAR-3OBJ D.PL-PLATO

‘estábamos lavando los platos’

(b) čènàʔtáni nèmistu

čè-n-àʔ-táni-ø

nè-mistu

1PL.INCL-IMPERF-PAS-COMPRAR-3OBJ D.PL-GATO

‘ustedes estaban comprando los panes de muerto’

(c) rònàʔk^wáki pùhéče

rò-n-àʔ-k^wáki-ø

pùhéče

3PL-IMPERF-PAS-PEGAR-3OBJ HACE RATO

‘hace rato le estaban pegando’

Mientras que, las oraciones en (43) muestran la combinación del morfema del aspecto imperfectivo con el modo potencial.

43. (a) mùšéni n^háci pèká rú-k^{hw}èntáni nkànta

mùšéni	n ^h áci	pèká	rú-k ^{hw} è-n-táni-ø	n-kànta
MAÑANA	TEMPRANO	YA	1POT-1PL.INCL-IMPERF-COMPRAR-3OBJ	D.SG-CERA

‘mañana temprano ya vamos a estar comprando la cera’

(b) pɹinta ^hyábi rìč^hènkòti tèt^ʔwi

pɹinta	^h yábi	rì-č ^h è-n-kòti-ø	tèt ^ʔ wi
MEDIO DÍA	2POT-2PL-IMPERF-CERRAR-3OBJ		IGLESIA

‘a medio día van a estar cerrando la iglesia’

(c) mùtúk^ʔəna tárònhóri róts^ʔina

mùtúk ^ʔ əna	ta-ro-n-hóri-ø	ro-ts ^ʔ ina
AL RATO	3POT-3PL-IMPERF-PEGAR-3OBJ	3POSS.PL-PUERCO

‘al rato van a estar buscando su puerco’

La marcación del pasado y del potencial, exhibe el mismo comportamiento en ambas clases flexivas. En las oraciones de (44) en pasado simple, puede apreciarse el fenómeno de reducción vocálica, que conlleva la pérdida de la distinción entre inclusivo-exclusivo de (45-46), discutido en 3.1 respecto a los verbos intransitivos.

44. (a) k^{hw}àʔtáni nèy^ʔni ránta

k ^w e-àʔ-táni-ø	nè-y ^ʔ ni	ránta
1DL-PAS-COMPRAR-3OBJ	D.PL-OLLAS DE BARRO	ANTIER

‘antier compramos las jarritas’

(b) kák^hàru č^hàʔtáni nèy⁰ni bè šamike
 kák^hàru č^hè-àʔ-táni-ø nè-y⁰ni bè šamike
 ANTES 2PL -PAS-COMPRAR-3OBJ D.PL-OLLA DE BARRO LOC SAN MIGUEL
 ‘antes ustedes compraban las jarritas en San Miguel’

En los predicados de (45) y (46) se puede apreciar la pérdida del contraste entre inclusivo-exclusivo de la 1ª persona, ya que el tono alto de las formas exclusivas se pierde resultando ambiguas con las formas inclusivas.

45. (a) k^wàʔt^ʔáni s^ʔóm^hèwi
 k^w(è)-àʔ-t^ʔáni-ø s^ʔóm^hèwi
 1DL.INCL-PAS-COMPRAR-3OBJ PAN
 ‘nosotros dos compramos / comprábamos pan (inclusivo)’

(b) k^wàʔt^ʔáni s^ʔóm^hèwi
 k^w(é)-àʔ-t^ʔáni-ø s^ʔóm^hèwi
 1DL.EXCL-PAS-COMPRAR-ø PAN
 ‘nosotros dos compramos / comprábamos pan (exclusivo)’

46. (a) k^{hw}àʔhóri nbòyi
 k^{hw}(è)-àʔ-hóri-ø n-bòyi
 1PL.INCL-PAS-BUSCAR-3OBJ D.SG-TORO
 ‘nosotros buscamos / buscábamos a la vaca (inclusivo)’

(b) k^{hw}àʔhóri nbòyi
 k^{hw}(é)-àʔ- hóri-ø n-bòyi
 1PL.EXCL-PAS- BUSCAR-3OBJ D.SG-TORO
 ‘nosotros buscamos / buscábamos a la vaca (exclusivo)’

En (47) se ofrecen ejemplos con el alomorfo /màʔ-/ para 3ª No Dual:

47. (a) màʔ0ri nèsádu

màʔ-ʔ0ri-ø nè-sádu
3PAS¹⁷-VENDER-3OBJ D.PL-AYATE
‘el vendía ayates’

(b) rò máʔtʔáni sʔóm^hèwi

rò-màʔ-tʔáni-ø sʔóm^hèwi
3PL-3PAS-COMPRAR-3OBJ PAN
‘ellos compraron pan’

Los siguientes ejemplos muestran predicados en potencial lejano. Las formas en (48) muestran casos de reducción vocálica, donde el prefijo de persona y el de lejano se fusionan en una sílaba:

48. a) šáčhi rúkòʔtáni nkànta

šáčhi rú-k(ʷè)-òʔ-táni-ø n-kànta
LUEGO 1POT-1DL.INCL-LEJ-COMPRAR-3OBJ D.SG-CERA
‘luego vamos a comprar la cera’

b) hópi rìč^hòʔtáwi nsá

hópi rì-č^h(è)-òʔ-táwi-ø n-sá
OJALA 2POT-2PL-LEJ-TRAER-3OBJ D.SG-ÁRBOL
‘ojala vayan a traer leña’

En las oraciones en (49) y (50) se puede apreciar el fenómeno de reduplicación que permite distinguir exclusivo vs inclusivo cuando, dado el fenómeno de fusión vocálica, se pierde el contraste tonal que distingue a estas formas.

¹⁷ Noté que en (2b), como ocurre con los intransitivos, la marca de 3 PAS no admite la marca de persona singular, de manera la ausencia explícita de número se interpreta como una forma singular.

49. (a) hópi rúkòʔtúni nkómpa

hópi rú-k^(wè)-òʔ-túni-ø n-kómpa
OJALA 1POT-1DL.INCL-LEJ-SEMBRAR-3OBJ D.SG-COMPA
'a lo mejor vamos a sembrar frijol compa'

(b) hópi rúkòʔkòʔtúni nkómpa

hópi rú-k^(wé)-òʔ-RD-túni-ø n-kómpa
OJALA 1POT-1DL.EXCL-LEJ-RD-SEMBRAR-3OBJ D.SG-COMPA
'a lo mejor vamos a sembrar frijol compa'

50. (a) hópi rúk^hòʔtúni nkómpa

hópi rú-k^{h(wè)}-òʔ-túni-ø n-kómpa
1POT-1PL.INCL-LEJ-SEMBRAR-3OBJ D.SG-COMPA
'a lo mejor vamos a sembrar frijol compa'

(b) hópi rúk^hòʔk^hòʔtúni nkómpa

hópi ru-k^{h(wé)}-òʔ-RD-túni-ø n-kómpa
1POT-1PL.EXCL-LEJ-RD-SEMBRAR-3OBJ D.SG-COMPA
'a lo mejor vamos a sembrar frijol compa'

Para concluir este apartado, en (51) doy ejemplos del alomorfo /hòʔ-/ del lejano

para la 1^a Sg y la 3^a Sg/Pl.

51. (a) rúhòʔtóbi ntát^hùwi

rú-hòʔ-tóbi-ø n-tát^hùwi
1POT-LEJ-DESGRANAR-3OBJ D.SG-MAÍZ
'voy a desgranar el maíz'

(b) táhòʔtóbi ntát^hùwi

tá-hòʔ-tóbi-ø n-tát^hùwi
3POT-LEJ-DESGRANAR-3OBJ D.SG-MAÍZ
'él va a desgranar el maíz'

- (c) táròhò?tóbi ntát^hùwi
 tá-rò-hò?-tóbi-ø n-tát^hùwi
 3POT-3PL-LEJ- DESGRANAR-3OBJ D.SG-MAÍZ
 ‘Ellos van a desgranar el maíz’

3.2.2 Formas del perfecto

En este apartado presento el análisis de la marcación de persona y aspecto perfecto que exhiben los verbos transitivos. En la tabla IX reproduzco las formas de superficie que corresponden al presente perfecto y al potencial perfecto de verbos transitivos.

Tabla IX. Paradigma verbal del sujeto en el aspecto perfecto de los verbos transitivos.

Tiempo Persona		PRESENTE PERFECTO		POTENCIAL PERFECTO	
1SG		tò -		rú-	
1DL.INCL		kò-		rú...wèwí	
1DL.EXCL		kòbú -		rú...wèbí	
1PL.INCL		k ^h ò -		rú...hə	
1PL.EXCL		k ^h òbú -		rú...həbí	
2SG		ɔ̀- ^h		rì-	
2DL		čò-		rì...wèwí	
2PL		č ^h ò-		rì...hə	
3SG		tù-		tátù-	
3DL		tù...wèwí		tátù...wèwí	
3PL		tù...hə		tátù...hə	

A partir de las formas en la tabla IX propongo que la marca de perfecto para verbos transitivos exhibe dos alomorfos /ò-/ para 1^a y 2^a personas y /tù-/ para terceras. La ausencia de marca en las formas potenciales de 1^a y 2 personas podría deberse a un proceso de

pérdida vocálica, como trataré de justificar más adelante. Como se muestra en la tabla IX, a diferencia de los verbos intransitivos, los transitivos carecen de una distinción entre perfecto endocéntrico/exocéntrico. A continuación, muestro algunos ejemplos en perfecto presente:

52. (a) káki tòtáni nm^hèwi
 káki t(ù)-ò-ø-táni-ø n-m^hèwi
 yo 1SG-PERF-PRS-COMPRAR-3OBJ D.SG-TORTILLA
 ‘yo compre las tortillas’

(b) čòtáni nkèšũ
 č(è)-ó-ø-táni-ø n-kèšũ
 2DL-PERF-PRS-COMPRAR-3OBJ D.SG-QUESO
 ‘compraron el queso’

En las oraciones de (52) se puede apreciar que estas formas exhiben el proceso de reducción vocálica, donde la unión de una vocal [+alta] con una vocal [-alta], la del morfema del aspecto perfecto, se elide la primer vocal quedando la segunda vocal con su respectivo tono. Este proceso morfofonológico, como ocurre con los verbos intransitivos, conlleva a la pérdida del contraste tonal para la marcación de la exclusividad de la 1ª persona. Sin embargo, en este caso la lengua presenta el morfema /bù/ para restablecer la marcación de exclusividad, como se muestra a continuación.

53. (a) kòsí nès³áyòti
 k(wè)-ò-ø-sìsì-ø nè-s³áyòti
 1DL.INCL-PERF-PRS-COMER-3OBJ D.PL-TOSTADA
 ‘nosotros dos nos comimos las tostadas’

- (b) kòbúsì nès'áyòti
 k^(w)é)-ò-bú-ø-sìsì-ø nè-s'áyòti
 1DL.EXCL-PERF-EXCL-PRS-COMER-3OBJ D.PL-TOSTADA
 ‘nosotros dos nos comimos las tostadas’

Las oraciones en (53) muestran la marcación de exclusividad para la 1ª persona dual. Mientras que, las oraciones en (54) muestran la marcación de exclusividad para la 1ª persona plural.

54. (a) k^hòšìkí ns'ina n^háci
 k^{h(w)}è)-ò-ø-šìki-ø n-s'ina n^háci
 1PL.INCL-PERF- PRS-DESCUARTIZAR-3OBJ D.SG-PUERCO TEMPRANO
 ‘nosotros descuartizamos el puerco en la mañana’

- (b) k^hòbúšìki ns'ina n^háci
 k^{h(w)}é)-ò-bú-ø-šìki-ø n-s'ina n^háci
 1PL.EXCL-PERF- EXCL-PRS-DESCUARTIZAR-3OBJ D.SG-PUERCO TEMPRANO
 ‘nosotros descuartizamos el puerco en la mañana’

La marca de perfecto /tù-/ conlleva el rasgo de 3ª persona. Este hecho parece relacionarse con la marcación de número que muestran estos predicados, donde los morfemas de 3ª singular /kù-/, plural /rò-/, y dual /k^wé/ no pueden ocurrir. Los ejemplos en (55) muestran estas formas:

55. (a) tùhòrí
 tù-ø-hòrí-ø
 3PERF-PRS-BUSCAR-3OBJ
 ‘él lo busco’

(b) tùtánwèwí nán m^hùkàrètá
 tù-ø-táni-ø-wèwí nán m^hù-kàrètá
 3PERF-PRS-COMPRAR-3OB-DL UNO NUEVO-CARRO
 ‘ellos dos compraron un carro nuevo’

(c) tùnùhə bát'i
 tù-ø-nú-ø-hə bát'i
 3PERF-PRS-VER-3OBJ-PL ALLÁ
 ‘allá lo vieron’

En (55a) es posible reconocer el fenómeno antes descrito en relación a otros morfemas que conllevan información de persona y TAM: cuando ocurre tal tipo de morfemas la ausencia de marca de número se interpreta como una forma singular. En contraste con dicho valor, en los predicados en (55b) y (55c) los marcadores de dual /-wewi¹⁸/ y de plural /-hə/ añaden la información de número.

El mismo comportamiento exhiben las formas de las terceras personas en el potencial perfecto, donde /tá-/ es la marca de 3^a potencial.

56. (a) tátùnù
 tá-tù-nú-ø
 3POT-3PERF-VER-3OBJ
 ‘él lo va a cuidar’

(b) tátùtùncíwèwí npá:ri
 tá-tù-tùncí-ø-wèwí n-pá:ri
 3POT-3PERF-DESATAR-3OBJ-DL D.SG-CABALLO
 ‘Ellos dos van a soltar el caballo’

¹⁸ Los sufijos de número dual /wèwí/ y plural /hə/ también ocurren con los nominales (véase ejemplos (22d) y (36c-36d) del capítulo 2). Además, cabe mencionar que de todos los autores antes mencionados únicamente Koch (2000) reconoce estas sufijos numerales en la flexión verbal del matlatzinca.

(c) tátútán^{hə} wèrán kárètá

tá-tù-tání-ø-hə	wèrán	kárètá
3POT-3PERF-COMPRAR-3OBJ-PL	UN	AUTOMÓVIL
‘ellos van a comprar un carro’		

Las formas del potencial perfecto para 1^a y 2^a personas, donde /rú-/ marca 1^a potencial y /rì-/ para la 2^a potencial, exhiben un comportamiento similar respecto a la marcación de número. Sin embargo, en estos predicados no hay marca explícita de perfecto, como puede apreciarse en los siguientes ejemplos.

57. (a) rúnúki nsá / *rúònúki nsá

rú-(ò)-núki-ø-	n-sá
1POT-PERF-TIRAR-3OBJ	D.SG-ÁRBOL
‘yo voy a tumbar el árbol’	

(b) rúsìwéwi nán sátèši / *rúòsìwèbí

rú-(ò)-sìsi-ø-wèwi	nán	sátèši
1POT-PERF-COMER-3OBJ-DL	UNO	PLÁTANO
‘nosotros dos nos vamos a comer un plátano’		

(c) šarínúhə nkùne / *šarìònúhə nkùne

ša-rì-(ò)-nú-ø-hə	n-kùne
NEG-2POT-PERF-VER-3OBJ-PL	D.SG-BEBE
‘ustedes no van a cuidar él bebe’	

Como mencioné arriba, respecto a la marcación de persona-número estas formas presentan un comportamiento similar a las de tercera persona. Dado el valor del potencial para la 1^a persona, la ausencia de marca de número, como en (57a), permite la determinación del valor singular. Mientras que para la marcación de dual y plural se emplean, respectivamente, los morfemas /-wewi/ y /-hə/, indiferentes a rasgos de persona.

El contraste exclusivo-inclusivo de la persona presenta también una marcación por medio del sufijo /-bí / que, al igual que el morfema /bú-/ en el presente perfecto, conlleva el valor de exclusivo que contrasta con la ausencia de marca que se interpreta como inclusivo. Lo anterior puede apreciarse en los siguientes ejemplos:

58. (a) rúsìhə̀bì nèmìstu

rú-(ò)-sìsì-ø-hə̀-bí nè-mìstu
1POT-PERF-COMER-3OBJ-DL-EXCL D.PL-GATO
'nosotros nos vamos a comer los panes de muerto'

(b) rúsìhə̀ nèmìstu

rú-(ò)-sìsì-ø-hə̀ nè-mìstu
1POT-PERF-COMER-3OBJ-DL D.PL-GATO
'nosotros nos vamos a comer los panes de muerto'

Los predicados en (58) corresponden a formas plurales, mientras que los de (59) son formas duales:

59. (a) rúnúwə̀bí nkùne

rú-(ò)-nú-ø-wə̀wí-bí n-kùne
1POT-PERF-VER-3OBJ-DL-EXCL D.SG-BEBE
'nosotros dos vamos a cuidar a él bebe'

(b) rúnúwə̀wí nkùne

rú-(ò)-nú-ø-wə̀wí n-kùne
1POT-PERF-VER-3OBJ-DL D.SG-BEBE
'nosotros dos vamos a cuidar a él bebe'

En (59a) la forma esperada *wewibi* se reduce a *webi* y esto se debe a que la forma base del sufijo de número dual es *wew* y la *i* es epentética, esto explica que la secuencia resultante *wewbi* no es permitida por el tipo de coda reduciéndose a *webi*.

La ausencia de marca explícita de perfecto en las formas potenciales de 1ª y 2ª personas puede analizarse como un alomorfo cero, o bien como la forma de superficie que resulta de la elisión de (δ -). Por el momento me inclino a la segunda posibilidad que produce un paradigma simétrico con la marcación de las 3 personas, por lo que en los ejemplos (57-59) he marcado (δ -) en la línea de segmentación morfológica. Mi propuesta se apoya en la hipótesis plateada en 3.1 respecto a la naturaleza clítica de los marcadores de potencial que no les permite participar en procesos morfofonológicos. Si esto es correcto, la pérdida de (δ -) sería resultado de las restricciones de silabificación de la lengua que no permite sílabas consistentes en una vocal.

3.3 El aspecto ambulatorio

El aspecto ambulatorio que exhibe el *matlatzinca*, reconocido por autores como Cazes (1967) y Bartholomew (1970), no ha sido claramente analizado. Pero se proporciona un análisis para este aspecto. A continuación presento una tabla donde se muestra la flexión del aspecto ambulatorio en las formas superficiales, las cuales se utilizan para las dos clases de verbos discutidas en el presente trabajo.

Tabla X. Formas flexivas del aspecto ambulativo para los verbos intransitivos activos y transitivos.

TIEMPO PERSONA	ASPECTO AMBULATIVO		
	NO POTENCIAL (PASADO-PRESENTE)		POTENCIAL
1S	tàn	tàn	rúkàn
1DL. Incl	k ^w àn	k ^w àn	rúk ^w àn
1DL. Excl	k ^w àn	k ^w àn	rúk ^w àn
1PL. Incl	k ^{hw} àn	k ^{hw} àn	rúk ^{hw} àn
1PL. Excl	k ^{hw} àn	k ^{hw} àn	rúk ^{hw} àn
2S	ʔàn	ʔàn	rì ʔàn ¹⁹
2DL	čàn	čàn	rìčàn
2PL	č ^h àn	č ^h àn	rìč ^h àn
3S	màn	màn	támàn
3DL	k ^w àn	k ^w àn	ták ^w àn
3PL	ròmàn	ròmàn	táròmàn

Conforme a mi análisis de las formas en la tabla X, la marca de ambulativo es /àn-/ y tiene un alomorfo restringido para la 3ª no dual que es /màn-/. Como puede observarse en el paradigma ofrecido, en las marcas del ambulativo no se establece una distinción, que sí ocurre con el imperfecto, entre formas de presente vs formas de pasado. Esta neutralización sugiere que en el ambulativo se establece simplemente una distinción potencial vs no potencial. Asimismo, puede notarse que, como ocurre con el potencial imperfecto, las formas del potencial ambulativo no exhiben el contraste entre perfecto y lejano.

¹⁹ Esta forma flexiva es la única forma que presenta el morfema singular del sujeto /ʔi-/ que se pierde por el proceso de reducción vocálica que conlleva el morfema del aspecto ambulativo /an-/ como excepción de la regla propuesta de que cuando un morfema (como el potencial) conlleva información de número-persona ya no se presente el número singular.

A continuación, se muestran ejemplos del ambulatorio no potencial con verbos intransitivos y transitivos. En ambos casos encontramos el fenómeno de fusión vocálica que conlleva una resilabificación y que, como puede notarse en la tabla X, conlleva la pérdida de la distinción exclusivo/inclusivo.

60. (a) mɛ̀gá tãnk^{w?}ɛ̀ʔe ntá

mɛ̀ká	t(ù)-àn-k ^{w?} ɛ̀ʔe	ntá
NADA MÁS	1SG-AMB-LLORAR	AYER

‘ayer nada más andaba llorando’

(b) pù nán nínčòwi k^wànbèt[?]áni bè nánk^wàti

pù	nán	nínčòwi	k ^w (è)-àn-bèt [?] áni	bè	nánk ^w àti
HACE	UNO	SEMANA	1PL.INCL-AMB-TRABAJAR	LOC	MESÓN VIEJO

‘Hace una semana andábamos trabajando en Mesón Viejo’

61. (a) mɛ̀ k^{hw}ànhòri pəč^{hi}

mɛ̀	k ^{hw} è-àn-hòri	pəč ^{hi}
NADA MÁS	1PL.INCL-AMB-BUSCAR-3OBJ	AHORA

‘Ahorita, nosotros nada más lo andamos buscando (el puerco)’

(b) mùrán^{hi} ki čànk^wàki

mùrán ^{hi}	ki	č(è)-àn-k ^w àki-ø
OTRA VEZ	PRED. V	2DL-AMB-PEGAR-3OBJ

‘otra vez, ustedes dos le andan pegando’

En (62) y (63) se muestran ejemplos con alomorfo /màn-/ restringido a la 3ª persona No Dual.

62. (a) ntá ká mànbèt[?]áni bè núbànto

ntá	ká	màn-bèt [?] áni	bè	núbànto
AYER	PRED.V	3AMB-TRABAJAR	LOC	LAS MESAS

‘ayer, andaba trabajando en Las Mesas’

(b) pùhéče ròmànčáná

pùhéče rò-màn-čáná

HACE RATO 3PL-3AMB-GRITAR

‘hace rato andaban gritando’

63. (a) mùrán^{hi} ki mànk^wàki

mùrán^{hi} ki màn-k^wàki-ø

OTRA VEZ PRED.V 3AMB-PEGAR-3OBJ

‘otra vez le anda pegando’

b) ròmànkúbi wèránšùsínì

rò-màn-kúbi-ø wèrán-šù-sínì

3PL-3AMB-APAREAR-3OBJ UNO-FEM-PERRO

‘(los perros) andan apareando a una perra’

Las oraciones en (62) y (63) evidencian una vez más que en matlatzinca, como norma, cuando un morfema indica persona unida a un rasgo de TAM, la ausencia explícita de número se interpreta como una forma singular, excluyéndose el uso de las marcas de las personas singulares.

Las formas del potencial ambulativo pueden apreciarse en las oraciones que muestro a continuación. Al igual que en ejemplos anteriores, encontramos el fenómeno de reducción vocálica con la consecuente pérdida de la distinción exclusivo/inclusivo. Los ejemplos en (64) y (65) corresponden a formas de 1ª y 2ª persona que en ambulativo toman la marca /an-/.

64. (a) mègá rúk^wànhé

mèká rú-k^w(è)-àn-hé
NADA MÁS 1POT-1DL.INCL-AMB-VER
'nada más vamos a andar de mirones'

(b) mùšéni rìc^hànpášàlu bè Acapulco

mùšéni rì-č^h(è)-àn-pášàlu bè Acapulco
MAÑANA 2POT-2PL-AMB-PASEAR-3OBJ LOC ACAPULCO
'mañana ustedes van a andar paseando en Acapulco'

65. (a) mùrán^{hi} rúk^{hw}ànhòri ns^ʔina

mùrán^{hi} rú-k^{hw}(é)-àn-hòri-ø ns^ʔina
OTRA VEZ 1POT-1PL.EXCL-AMB-BUSCAR-3OBJ D.SG-PUERCO
'otra vez, vamos a andar buscando al puerco'

(b) hópi mùšéni n^háci rìc^hànʔáti nšíro

hópi mùšéni n^háci rú-č^h(è)-àn-ʔáti-ø n-šíro
OJALA MAÑANA TEMPRANO 1POT-2DL-AMB-CORTAR-3OBJ D.SG-ZACATE
'ojala mañana temprano ya anden tumbando el zacate'

Los ejemplos en (66) y (67) muestran el alomorfo /màn-/ para la 3^a SG/PL.

66. (a) támànč^ʔòmo bè tè^hwášti

tá-màn-č^ʔòmo bè tè^hwášti
3POT-AMB-DESCALZO LOC PROCESIÓN
'va a andar descalzo en la procesión'

(b) mùrán^{hi} nèhermano ki táròmàntèhíti

mùrán^{hi} nèhermano ki tá-rò-màn-tèhíti
OTRA VEZ D.PL-HERMANO PRED.V 3POT-3PL-3AMB-HABLAR
'otra vez los testigos de Jehová van a andar hablando'

67. (a) támànčóti ntát^hùwi

tá-màn-čóti-ø n-tát^hùwi
3POT-AMB-SEMBRAR-3OBJ D.SG-MAÍZ
‘va a andar sembrando maíz’

(b) yàk^ha táròmàn^hòri nèpionesi

yàk^ha tà-rò-màn-hòri-ø nè-pionesi
CUANDO 3POT-3PL-AMB-BUSCAR-3OBJ D.PL-PEÓN
‘cuando van a andar buscando peones’

La marcación del ambulativo en el potencial en el caso de la 1^a singular exhibe la marca /kan-/. Esta aparente irregularidad puede explicarse a partir de la hipótesis del carácter clítico de las marcas potenciales. Al no participar éstas de procesos morfológicos (de manera similar a lo que ocurre con la marca de lejano en intransitivos /hoʔ-/), se inserta la consonante /k/ para dar un ataque apropiado a la marca de ambulativo, resultando la forma superficial /kàn/. En (68a) se muestra dicho fenómeno con un verbo intransitivo activo y en (68b) con un verbo transitivo.

68. (a) mègá rúkàntáti

mèká rú-kàn-táti
NADA MÁS 1POT-AMB-REIR
‘nada más me voy a andar riendo’

(b) rúkànk^wákìk^ʔí

rú-kàn-k^wákì-k^ʔí
1POT-AMB-PEGAR-2OBJ
‘te voy a andar pegando’

3.4 Construcciones con el marcador *taka-*

En esta sección presento construcciones donde ocurre el morfema *tàkà-*, el cual, de acuerdo a Cazes (1967), se emplea en combinación con los marcadores de futuro para expresar un “futuro-pasado”. Con base en el análisis de los tipos de predicados donde puede ocurrir *tàkà-*, propongo que este morfema es un operador modal que restringe o cancela la certeza que conlleva el predicado al que se une. Esta propiedad permite dar cuenta de: a) el uso de *tàkà-* en ciertas oraciones independientes con un valor de ‘lo iba a hacer pero no lo hizo’, así como en algunos tipos de construcciones condicionales; b) la obligatoriedad de que en las construcciones donde ocurre *tàkà-* el predicado o, en el caso de construcciones condicionales, la apodosis exhiba flexión en el potencial.

Comenzaré por la consideración de oraciones independientes que presentan *tàkà-*, las cuales exigen que el verbo tome las formas del potencial. Al respecto, cabe mencionar que el postular, en contraste con los estudios anteriores, que los morfemas *rú* para la 1ª potencia, *rí* para la 2ª potencia y *tá* para la 3ª potencia no codifican un valor temporal de futuro sino el valor modal de potencial, se corrobora por el hecho de que estas formas flexivas puede combinarse con la partícula *tàkà-* para referir a eventos que se esperaba llevar a cabo y no ocurrieron. A continuación se muestran ejemplos de este tipo de oraciones:

69. (a) *tàkátàhbètʰáni* pero *šáwà*
tàkà-tá-h-bètʰáni pero *šá-ø-ø-wà*
OP.MOD-3POT-PERF.EXO-TRABAJAR PERO NEG-IMPERF-PRS-ESTAR
‘él iba a trabajar pero no ha llegado’

- (b) *tàkárúhòʔbètʔáni* pero *tàhtèsásʔi*
tàká-rú-hòʔ-bètʔáni pero *tàhtèsásʔi*
 CONTFL-1POT-LEJ-TRABAJAR PERO 1SG-PERF-Ø-MED-ENFERMAD
 ‘yo iba a trabajar pero me enferme’

En (69a) el potencial perfecto señala que el evento es muy probable, esta certeza es anulada por la presencia de *tàká-*, por lo cual la lectura resultante es que, si bien no se mantiene la certitud de que alguien vaya a trabajar, existe aún la posibilidad, más remota, de que dicho evento se lleve a cabo. Por consiguiente, podemos proponer que lo que restringe o anula *taka-* es el grado de certeza respecto a la realización del evento potencial. Lo anterior parece corroborarse por el hecho de que cuando el predicado presenta la flexión del potencial lejano-incierto, como en (69b), la lectura obtenida en construcciones con *taka-* es que la posibilidad de que ocurra el evento se ha cancelado, es decir, en (69b) podemos afirmar que no se llevará a cabo pues la persona está enferma. Este análisis permite explicar el uso de *tàká-* en (70). Este predicado proviene de habla espontánea en la siguiente situación: Juan llegó a casa de la señora Yolanda, quien pensaba ir a verlo, y ésta al verlo le dice:

70. (a) *tàkárúhòʔnúkʔi*
tàká-rú-hòʔ-nú-kʔi
 OP.MODAL-1POT-LEJ-VER-2OBJ
 “yo te iba a ver”

Como puede apreciarse, y aparentemente contra lo esperado, esta oración presenta la flexión de potencial lejano-incierto. No obstante, si aceptamos la función propuesta para *tàká-*, es posible explicar su empleo en la situación referida. En (70) la ocurrencia de *tàká-* cancela la lectura del evento de ver a Juan como algo posible-incierto: ya no hay posibilidad incierta de que Yolanda verá a Juan.

Además de las oraciones arriba ofrecidas, el morfema *tàká-* aparece en construcciones condicionales. De acuerdo a Timberlake (2007) estas construcciones distinguen dos situaciones, una premisa (prótasis) y una consecuencia (apodasis), donde si se cumple la premisa se cumple la consecuencia. De acuerdo a este autor, existen tres tipos de construcciones condicionales: la primera, es llamada general o iterativa ya que se refiere a eventos universalmente válidos; la segunda, son las construcciones contrafactuales donde la condición no se dio pero podría haberse dado u ocurrido; y la tercera, son las construcciones potenciales donde, a diferencia de las contrafactuales, la premisa puede o no cumplirse, de manera que conllevan un mayor grado de incertidumbre. Asimismo, Timberlake (2007) sostiene que las construcciones condicionales muestran interdependencia con los rasgos del TAM. A continuación muestro la codificación de las construcciones condicionales generales y las potenciales en matlatzinca.

71. (a) *nàgá táʔtùwi tátùʔák^{hə} pək^{hi}*

<i>nàká</i>	<i>tá-ʔ-tùwi</i>	<i>tá-tù-ʔák(i)-hə</i>	<i>pək^{hi}</i>
SI	3POT-PERF-MORIRSE	3POT-PERF-ENTERRAR-3OBJ-PL	AQUÍ

‘si (alguien) se muere lo entierran aquí (en el pueblo)’

(b) *nàgá ʔíčána rúk^wàkík^{ʔi}*

<i>nàká</i>	<i>ʔí-ø-čána</i>	<i>rú-(o)-k^wàkík^{ʔi}</i>
SI	2SG-IMPERF-PRS-GRITAR	1POT-PERF-PEGAR-2OBJ

‘si gritas te pego’

Las construcciones condicionales generales en (71) muestran el uso de la partícula *nàká-* como marcación propia de estas construcciones. La premisa toma marcación en presente y la apodosis ocurre en potencial perfecto, lo cual indica la certeza de que se cumpla la

consecuencia. Otro contexto donde la partícula *nàká-* puede utilizarse es en las construcciones condicionales potenciales como lo muestro a continuación:

72. (a) *nàgá táʔhòʔáwi rúk^{hw}èhtàni ʔòškáko rúk^{hw}èʔk^hàt^ʔi*

nàká *tá-ʔ-hòʔáwi* *rúk^{hw}è-h-tàni* *ʔòškáko* *rúk^{hw}è-ʔ-k^hàt^ʔi*
 SI 3POT-PERF.ENDO-LLEGAR 1POT-1PL.INCL-PERF.EXO-COMPRAR SI NO 1POT-1PL.INCL-PERF.END-IGUAL

‘si si llega nos vamos a comprar sino nos quedaremos igual’

(b) *nàgá ʔíhk^hák^{hw}i rú^{kw}èʔpápi*

nàká *ʔí-h-ø-k^hák^{hw}i* *rú-k^wè-ʔ-pápi*
 SI 2SG-IMPERF-PRS-VENIR 1POT-1DL.INCL-PERF.END-TOCAR MÚSICA

‘si vienes vamos a tocar (música o cantar)’

En las construcciones potenciales en (72), ambas apodosis presentan marcación en potencial perfecto, mientras que la protasis puede estar en potencial perfecto como en (72a) o en imperfectivo presente, como en (72b).

Las construcciones condicionales generales en (71) y potenciales en (72) muestran el uso del subordinador *nàká-*, mientras que las construcciones contrafactuales se codifican de una manera distinta. Estas llevan el marcador *tàká-* y refieren a situaciones donde no se cumplió la premisa y, por tanto, no se llevo a cabo la esperada consecuencia. Este tipo de construcciones se ejemplifican en (73).

73. (a) *tàkárúmèmeriu tàkárútàni nánkàrèta*

tàká-rú-o-mèmeriu *tàká-rú-o-tàni-ø* *ná-n-kàrèta*
 OP.MODAL-1POT-PERF-TENER DINERO OP.MODAL-1POT-PERF-COMPRAR-3OBJ UNO-D.SG-CARRO

‘si hubiera tenido dinero hubiera comprado un carro’

(b) *tàkárúʔsì nm^hèwi* *šàtàkárúʔn^hòšči*

tàká-rú-(ò)-sì-ø *n-m^hèwi* *šá-tàká-rú-ʔ-n^hòšči*
 OP.MODAL-1POT-PERF-COMER-3OBJ D.SG-TORTILLA NEG-OP.MOD-1POT-PERF.END-HAMBRE

‘si hubiera comido (tortillas) no hubiera tenido hambre’

Las oraciones en (73) muestran, tanto en la premisa como en la consecuencia, el uso del marcador *tàká-* y ambas construcciones se encuentran en el modo potencial perfecto. El hecho de que en construcciones condicionales no se admita el uso del potencial lejano-incierto, parece deberse a la certeza que conlleva la relación que se establece entre una premisa y una consecuencia. En estos casos la ocurrencia de *tàká-* en ambas oraciones cancela la posibilidad de que se cumplan los eventos implicados en la relación condicional y de ahí el valor que exhiben de eventos no realizados cuya ocurrencia se esperada antes del momento de la enunciación. Una situación distinta se presenta en las siguientes construcciones condicionales donde la premisa presenta la marcación del imperfecto presente:

74. (a) *tàkákùyə nsá tàkárúk^{hw}əʔəpi*

<i>tàká-kù-ø-ø-yə</i>	n-sá	<i>tàká-rú-k^wə-ʔ-ʔəpi</i>
OP.MODAL-3SG-IMPERF-PRS-HABER	D.SG. ÁRBOL	OP.MODAL-1POT-1DL.INCL-PERF.END-LUMBRE

‘si hubiera leña pondríamos lumbre’

(b) *tàkákùht^ʔəhk^ʔi wèntáni tàkátátùkánčik^ʔi*

<i>tàká-kù-h-ø-tù-ʔəti-k^ʔi</i>	wèntáni	<i>tàká-tá-tù-kánči-k^ʔi</i>
OP.MODAL-3SG-IMPERF-PRS-TRANS-ESCUHAR-2SG	PADRE	OP.MODAL-3POT-PERF-PEGAR-2OBJ

‘si te estuviera escuchando tu papa te pegaría’

Las oraciones en (74) muestran construcciones contrafactuales y, por tanto, el marcador *tàká-* ocurre en la premisa y en la consecuencia. Sin embargo, no se cancela la posibilidad de que ocurra la premisa, simplemente se anula el valor desde que este evento ocurre en el momento actual y, por tanto, de que se cumpla la consecuencia.

3.5 Recapitulación (diferencias y semejanzas)

- Se ha mostrado un paradigma completo, realizando los cortes morfológicos para reconocer los morfemas y procesos morfofonológicos que explican las formas subyacentes.
- Los verbos intransitivos y transitivos presentan diferencias en las formas del perfecto presente. Además, ambas clases verbales presentan formas distintas para el aspecto perfecto, así como la codificación del sujeto.
- El uso del tono para distinciones morfológicas.
- Un proceso morfofonológico que ha resultado muy común es la reducción vocálica y el cambio consonántico.
- Existen pocas formas *pormanteaus* que conllevan información de persona y TAM como el caso de *má?* 3PAS, *tú* 3PERF, *rí* 1POT, *rí* 2POT y *tá* 3POT y cuando estas formas se presentan, la singularidad ya no se marca.
- He propuesto una clasificación de los morfemas del TAM: dos tiempos, pasado y presente; dos aspectos: imperfectivo y perfecto con una distinción endocéntrico vs exocéntrico para los verbos intransitivos activos; y un modo potencial.
- He dado cuenta de las posibles combinaciones o procesos morfofonológicos que se dan entre los morfemas del TAM y los de persona-número.
- He mostrado que la distinción inmediato-remoto no parece estar motivada por grados de lejanía sino mas bien por rasgos de certeza-no certeza para las formas del potencial.
- Se presentan de manera completa la flexión verbal del aspecto ambulatorio, así como una propuesta de análisis.

- Muestro las construcciones con el marcador *tàká-* y proporciono un análisis que da cuenta para su función en oraciones independientes y en construcciones condicionales.
- Finalmente, se puede apreciar que los verbos transitivos que he presentado no muestran la obligatoriedad de la marca *tu-* que menciona Bartholomew (1970).

Con el presente análisis propuesto ya se pueden sentar las bases para una mayor investigación.

4. Marcación de argumentos en verbos transitivos

4.0 Introducción

Aunque en diversos estudios sobre el matlatzinca se hace referencia al hecho de que la marcación del objeto en esta lengua se da por morfemas pospuestos al tema verbal, existen algunas divergencias entre los análisis propuestos. Mientras que Cazes (1967) menciona que el marcador *-ki* es empleado para la 1ª y 2ª persona singular de objeto y *-ri* para la 3ª persona singular de objeto, autores como Bartholomew (1970), Escalante & Hernández (1999) y Koch (2000) coinciden en reconocer las marcas de objeto *-ki* para la 1ª Sg, *-k²i* para la 2ª Sg y la forma no marcada o el morfema \emptyset para la 3ª Sg; de igual manera, estos autores coinciden en las formas duales para la 1ª inclusivo *-k^wewi*, exclusivo *-k^webi*, para la 2ª *-k^{w2}ewi* y para la 3ª *-wewi*; y en las formas plurales para la 1ª inclusivo *-k^howi*, exclusivo *-k^habi*, para la 2ª *-k²owi* y *-hə* para la 3ª persona. Por su parte, Bartholomew (1970) propone que los morfemas de número dual *-wewi* y plural *-hə* pueden utilizarse para marcar el número del sujeto y del objeto, por lo que la marcación del objeto no singular corresponde a formas composicionales que resultan de los morfemas de objeto y los sufijos de número dual y plural, así como de la combinación del morfema de objeto de la 1ª con la marca exclusiva *-bi*. No obstante, no existe un estudio detallado del uso de estas marcas y su co-ocurrencia con las de sujeto, ni contamos con descripciones sobre la marcación de objeto en construcciones ditransitivas. Asimismo, el señalamiento de Bartholomew (1970) y Koch (2000) respecto a la ocurrencia del morfema *tu-* en todos los verbos transitivos requiere de una reconsideración, ya que, como se mostró en apartado 3.2, no es obligatoria la presencia de tal tipo de afijos para formar bases verbales transitivas.

En este capítulo se ofrece un análisis de la marcación de argumentos en verbos transitivos, así como un primer acercamiento general al fenómeno que conllevan las bases verbales que presentan *tu-* y a la marcación de objeto en construcciones ditransitivas, fenómenos que no se discutirá a fondo en este trabajo. La organización del presente capítulo se da a continuación. En 4.1 muestro la codificación del objeto en construcciones monotransitivas para las formas singulares, duales y plurales así como los procesos morfofonológicos que conlleva dicha marcación. En 4.2 se discute el fenómeno de ambigüedad en la marcación de número para el sujeto y el objeto que conllevan ciertas formas con flexión de perfecto. En 4.3 doy evidencias de que el *tu-* es un morfema derivativo; además, se analizan los procesos morfofonológicos que conlleva su ocurrencia y permiten dar cuenta de las divergencias existentes entre las propuestas de Bartholomew y Koch respecto a las formas de superficie que exhiben las bases que presentan dicho prefijo. Finalmente, en 4.4 muestro un panorama general de la marcación de objeto en construcciones con predicados de tres argumentos.

4.1 Codificación del objeto

En la tabla XI presento las formas de superficie correspondientes a los objetos de la 1ª, 2ª y 3ª personas del SG, DL y PL en predicados con un sujeto de 3ª persona SG en el tiempo pasado simple, imperfectivo presente y las formas del modo potencial perfecto y lejano-incierto.

Tabla XI. Flexión verbal de un verbo transitivo para un sujeto de 3ª Sg con las formas singulares, duales y plurales del objeto.

Tiempo persona	PASADO	PRESENTE PERFECTO	PRESENTE IMPERFECTIVO	POTENCIAL PERFECTO	POTENCIAL LEJANO
3S>1SG	máʔ...kì	tù...kì	kùh...kì	tátu...kì	táhòʔ...kì
3SG>DL.EXCL	máʔ...kʷèbí	tù...kʷèbí	kùh...kʷèbí	tátu...kʷèbí	táhòʔ...kʷèbí
3SG>PL.EXCL	máʔ...kʰəbí	tù...kʰəbí	kùh...kʰəbí	tátu...kʰəbí	táhòʔ...kʰəbí
3S>2SG	máʔ...kʔí	tù...kʔí	kùh...kʔí	tátu...kʔí	táhòʔ...kʔí
3SG>2DL	máʔ...kʔwèwí	tù...kʔwèwí	kùh...kʔwèwí	tátu...kʔwèwí	táhòʔ...kʔwèwí
3SG>2PL	máʔ...kʔòwí	tù...kʔòwí	kùh...kʔòwí	tátu...kʔòwí	táhòʔ...kʔòwí
3SG>3SG	máʔ...	tù...	kùh...	tátu...	táhòʔ...
3SG>3DL	máʔ...wèwí	tù...wèwí	kùh...wèwí	tátu...wèwí	táhòʔ...wèwí
3SG>3PL	máʔ... hə	tù... hə	kùh... hə	tátu... hə	táhòʔ... hə

A partir del paradigma flexivo para verbos transitivos mostrado en la tabla anterior, podemos reconocer como marcas de objeto las formas que aparecen en la siguiente tabla (cf. Bartholomew (1970), Koch (2000)):

Tabla XII. Propuesta de morfemas para el objeto, de los sufijos numerales y de exclusividad.

Morfemas de Objeto		Morfemas de numero DL / PL	M. Exclusivo
1ª	-k(i)	-wèwí	-hə
2ª	-kʔ(i)		-ówí
3ª	-Ø		-hə

A continuación, se ejemplifica la marcación del objeto y los procesos morfofonológicos que puede desencadenar dicha marcación. En las oraciones en (1) se muestran las tres personas de objeto singular de un verbo transitivo en el presente perfecto.

1. (a) ʔòhéki
ʔ(i)-ò-ø-hé-ki
2SG-PERF-PRS-VER-1OBJ
'tú me viste'

(b) tòhéki
t(ù)-ò-ø-hé-k²i
1SG -PERF-PRS-VER-2OBJ
'yo te vi'

(c) tòhé
t(ù)-ò-ø-hé-ø
1SG -PERF-PRS-VER-3OBJ
'lo vi'

La oración en (1a) muestra el morfema para la 1ª persona de objeto singular, en (1b) se puede apreciar el morfema de la 2ª persona singular y finalmente en (1c) se observa la codificación de la 3ª persona de objeto, a través de un morfema cero, como la persona no marcada.

A diferencia de las formas en (1), cuando el objeto es dual, marcado por *-wèwi*, o plural, marcado con *-hə*, se presentan procesos morfofonológicos resultado de la combinación de las marcas de objeto de 1ª y 2ª personas con las de número y exclusivo de 1ª persona. Bartholomew (1970) da cuenta de estos procesos a través de ciertas reglas. A continuación reproduzco aquellas que se refieren a los objetos duales:

Regla 1. Composición de las formas duales de objeto, Bartholomew (1970).

La 1ª persona dual inclusivo

a) **-kì + -wèwí = k^wèwí**

La 1ª persona dual inclusivo

b) **-kì + -wèwí + bí = k^wèbí**

La 2ª persona dual

c) $-k^{\text{h}}i + -wèwí = k^{\text{w}}èwí$

La 3ª persona dual

d) $-\emptyset + -wèwí = wèwí$

En los ejemplos en (2) se ejemplifican las formas duales para la 1ª persona de objeto.

2. (a) $tùnúk^wèwi$

$tù-\emptyset-nú-k(i)-wèwi$

3PERF-PRS-VER-1OBJ-DL

‘él nos vio a nosotros dos’

(b) $tùnúk^wèbi$

$tù-\emptyset-nú-k(i)-wèwí-bi$

3PERF-PRS-VER-1OBJ-DL-EXCL

‘él nos vio a nosotros dos’

Las reglas que propone Bartholomew, si bien dan cuenta de los datos, no parecen derivarse de una clara motivación fonológica. Las formas de superficie que resultan de la marcación de objetos no singulares podrían explicarse a partir de un análisis alternativo que retoma el principio, propuesto anteriormente (véase 2.2.2), de la existencia de *i* epentética en el matlatzinca. Conforme a dicho análisis, la ocurrencia de ki y k^2i vs. k y k^2 se debe a la presencia de una *i* epentética, requerida en posición final de palabra. Esto permite explicar el que, cuando dichos morfemas ocurren al interior de palabra, el morfema dual al adjuntarse a las marcas k o k^2 produzca la bemolización de las consonantes precedentes, resultando un patrón silábico permitido por la lengua. Es decir, en (2a) la forma subyacente $-k-wew$ da como resultado la forma $-k^wewi$, en la que, de acuerdo al análisis aquí adoptado, la *i* final es epentética. De manera similar puede darse cuenta de la marcación de la 1ª dual

de objeto mostrado en (2b). En este caso se presentan dos procesos morfofonológicos: el primero, es la bemolización de *k*, lo cual genera la forma *-k^wew*; el segundo corresponde a un proceso de resilabificación que se desprende de la unión de dicha forma con la marca de exclusivo *-bi*. La forma esperada *k^wèwbi* no es posible en la lengua dado que ésta no acepta *w* como coda, por tanto se requiere de una resilabificación que resulta en la pérdida de *w* en posición de coda.

En la oración en (3a) se puede apreciar el fenómeno de bemolización en el caso de la 2ª persona dual de objeto. Tanto (3a) como la forma en (2a) contrastan con (3b) donde el morfema dual, al ocurrir después de vocal, emerge sin cambios y exhibe vocal epentética al ser final de palabra.

3. (a) *tònúk^wèwi*
t(ù)-ò-ø-nú-k[?](í)-wèwi
 1SG-PERF-PRS-VER-2OBJ-DL
 ‘yo los vi a ustedes dos’

(b) *tònúwèwi*
t(ù)-ó-ø-nú-ø-wèwi
 1SG-PERF-PRS-VER-3OBJ-DL
 ‘yo los vi a ellos dos’

La composición de las formas plurales del objeto que propone Bartholomew (1970) se presentan en la siguiente regla:

Regla 2. Composición de las formas plurales.

La 1ª persona plural inclusivo

a) ***-kì + -hə = k^hə***

La 1ª persona plural exclusivo

b) ***-kì + -hə + bí = k^həbí***

La 2ª persona plural

c) $-kʔí + -òwí = kʔòwí$

La 3ª persona plural

d) $-\emptyset + -hə = -hə$

En los los predicados de (4) se ejemplifica la marcación de objetos plurales.

4. (a) $tùk^wáhk^hə$

$tù-\emptyset-k^wá-h-k(i)-hə$

$*tù-\emptyset-k^wák(i)-k(i)-hə$

3PERF-PRES-PEGAR-1OBJ-PL

‘él nos pego a nosotros dos’

(b) $tùk^wáhk^həbi$

$tù-\emptyset-k^wá-h-k(i)-hə-bi$

$*tù-\emptyset-k^wák(i)-k(i)-hə-bi$

3PERF-PRES-PEGAR -1OBJ-PL-EXCL

‘él nos pego a nosotros dos’

Los predicados en (4) muestran dos procesos morfofonológicos distintos: uno, es la modificación de aspiración que sufre el morfema de objeto y el segundo, es el cambio consonántico en coda. El primer proceso se da cuando el morfema de objeto al estar al interior de la palabra ya no presenta el fenómeno de epéntesis de *i*, por lo que quedan en frontera morfológica las consonantes *k* y *h*. En esta caso, de manera similar a la bemolización vista anteriormente, de la combinación de la marca de objeto y la de plural resulta la aspiración de la consonante oclusiva, de donde se produce la forma $k^h\check{A}$. El segundo fenómeno, no atestiguado en estudios anteriores, es el cambio consonántica $k > h$ en coda final que sufre la raíz verbal $k^wák$ al sufijarse la marcación del objeto. Este fenómeno puede explicarse conforme a las reglas morfofonológicas antes descritas: puesto que la

forma de la raíz termina *k*, la ocurrencia de *i* es epentética en posición final de palabra, dicha consonante queda en posición de coda al aumentarse el morfema de plural; ya que la consonante *k* no puede ocupar dicha posición, se da el cambio por la consonante *h*, que sí puede ocupar dicha posición. Como en el caso de objetos duales de 1ª persona, con los plurales de 1ª persona puede ocurrir el morfema de exclusivo *-bi*, como se muestra en (4b), forma que contrasta con (4a) donde la ausencia de dicho morfema resulta en una lectura inclusiva.

En contraste con la 1ª y 3ª personas que marcan el plural con *-hə*, la segunda persona de objeto cuenta con una marca propia para indicar plural *-əwi*. El predicado en (5a) muestra este tipo de predicados.

5. (a) tònúk²ówi
 t(ù)-ə-ø-nú-k²(í)-ówi
 1SG-PERF-PRS-PEGAR-PERM-2OBJ-PL
 ‘yo los cuide a ustedes’

En lo que se refiere a los procesos morfofonológicos que se presentan en la marcación de objeto, es importante mencionar que un proceso muy productivo en este contexto es el cambio consonántico de la consonante en coda de la raíz verbal visto en (4); en (6) muestro otros predicados que evidencian dicho fenómeno.

6. (a) k^{hw}énhòʔk^ʔi
 k^{hw}é-n-ø-hòʔ-k^ʔi
 *k^wé-n-ø-hòr(i)-k^ʔi
 1PL.EXCL-IMPERF-PRS-BUSCAR-2OBJ
 ‘nosotros dos lo estamos buscando a él’

- (b) *tùbáhwèwi tèbóyi*
tù-ø-báh-ø-wèwi tèbóyi
 * *tù-ø-bát(i)-ø-wèwi tèbóyi*
 3PERF-PRS-PERDER-3OBJ-DL D.DL-TORO
 ‘el perdió los dos toros’

En ambos predicados de (6) se puede apreciar el cambio consonántico. En (6a) la raíz verbal tiene como consonante final en coda a *ɾ*, la cual no puede ocupar dicha posición por lo que permuta por la consonante glotal *ʔ*. Mientras que, en (6b) la consonante *t* es la coda de la raíz verbal y tampoco puede ocupar dicho lugar, por lo que, al igual que la oclusiva *k* en (4), cambia por la consonante *h*.

4.2 Formas plurales y ambigüedad

Como se mostró en la sección anterior, la codificación de las formas plurales para el objeto se da a través del morfema de dual *-wèwi* y plural *-hə* (con excepción de la 2ª persona que tiene su propia forma plural). Sin embargo estas formas no son exclusivas para la marcación de número del objeto; como se expuso en 3.2.2, los morfemas *-wèwi* y *-hə* se emplean para marcar el número del sujeto en algunas formas flexivas del aspecto perfecto y también son usadas con nominales. Puesto que dichos morfemas pueden indicar el número del sujeto para ciertas personas en el aspecto perfecto, es de esperarse que haya ambigüedad en dicha flexión respecto a la marcación de número, de sujeto y/o del objeto, que indican los morfemas *-wèwi* y *-hə*. A continuación abordo este fenómeno y los recursos que tiene la lengua para reducir la ambigüedad que pueden conllevar estas formas.

4.2.1 Marcación de sujeto y objeto

En las flexiones del imperfectivo presente, pasado simple y el potencial lejano-incierto no se presenta ambigüedad respecto al número de sujeto y objeto, como se muestra a continuación.

7. (a) k^{hw}énhòʔkʔi
k^{hw}é-n-ø-hòʔ-kʔi
1PL.EXCL-IMPERF-PRS-BUSCAR-2OBJ
‘nosotros te estamos buscando a ti’

(b) čàʔk^wákikì
čè-àʔ-k^wáki-kì
2DL-PAS-PEGAR-1OBJ
‘ustedes me pegaron’

(c) tákòkòtáni nsʔóm^hèwi
tá-k^w(e)-ò-RD-táni-ø nsʔóm^hèwi
3POT-3DL-LEJ-RD-COMPRAR-3OBJ
‘ellos dos van a comprar el pan’

Las oraciones en (7) muestran la codificación del sujeto dual/plural con un objeto singular en presente imperfecto (7a), pasado simple (7b) y potencial lejano-incierto (7c). Las oraciones en (8) muestran la codificación del sujeto singular con formas plurales de objeto.

8. (a) tùhòʔkʔówi
tù-h-ø-hòʔ-kʔ(í)-ówi
1SG-IMPERF-PRS-BUSCAR-2OBJ-PL
‘yo los estoy buscando a ustedes’

(b) ʔàʔk^wáh^həbi
 ʔ(i)-àʔ-k^wáh-k(i)-hə-bi
 2SG-PAS-PEGAR-1OBJ-PL-EXCL
 ‘tú nos pegaste a nosotros’

(c) táhoʔtánwèwi tèpàri
 tá-hòʔ-tán(i)-ø-wèwi tèpàri
 3POT-LEJ-COMPRAR-3OBJ-DL D.DL-CABALLO
 ‘el va a comprar los dos caballos’

En (8a) se tiene una 2ª persona de objeto plural en presente imperfecto, en (8b) una 1ª persona plural de objeto en pasado simple y en (8c) una 3ª persona dual de objeto en el potencial lejano-incierto. Por último, muestro en (9) la codificación de un sujeto dual/plural con un objeto dual/plural.

9. (a) k^{hw}ènhòʔk^ʔówi
 k^{hw}è-n-ø-hòʔ-k^ʔ(í)-ówi
 1PL.INCL-IMPERF-PRS-BUSCAR-2OBJ-PL
 ‘nosotros los estamos buscando a ustedes’

(b) čàʔk^wáh^wəbi
 čè-àʔ-k^wáh-k(i)-wè(wi)-bi
 2DL-PAS-PEGAR-1OBJ-PL-EXCL
 ‘ustedes dos nos pegaron a nosotros dos’

(c) táròhòʔtán^hə nèpàri
 tá-rò-hòʔ-tán(i)-ø-hə nè-pàri
 3POT-3PL-LEJ-COMPRAR-3OBJ-DL D.PL-CABALLO
 ‘ellos van a comprar los caballos’

En (9a) la 1ª persona plural inclusiva es el sujeto y la 2ª persona plural es el objeto, en (9b) se aprecia las formas duales tanto para el sujeto como el objeto y en (9c) muestro las formas plurales del sujeto y objeto de la 3ª persona.

Como se puede apreciar en las oraciones en (7-9) en el imperfecto presente, pasado simple y potencial lejano-incierto, el sujeto, aunque sea dual o plural, siempre se marca por medio de un prefijo, mientras que el objeto se marca como sufijo, de suerte que la ocurrencia de los morfemas de dual y plural sólo pueden referirse al objeto, no existiendo casos de ambigüedad. Sin embargo, la 3ª persona en el tiempo presente perfecto y todas las personas en el potencial perfecto no presentan la misma marcación que en los tiempos descritos anteriormente. En las oraciones en (10) muestro la codificación del sujeto dual/plural con un objeto singular.

10. (a) túbáht^hə nsìni

tù-ø-báht-ø-hə n-sìni
 3PERF-PRS-PERDER-3OBJ-PL D.SG-PERRO
 ‘ellos perdieron el perro’

(b) rínúhə

rì-(ò)-nú-ø-hə
 2POT-PERF-CUIDAR-3OBJ-PL
 ‘ustedes lo van a cuidar’

(c) tátùnúhwèwi

tá-tù-núh-ø-wèwi
 3POT-PERF-LLENAR-3OBJ-DL
 ‘ellos dos lo van a llenar’

Todas las oraciones en (10) admiten la lectura de un objeto de 3ª persona singular. La oración en (10a) muestra un sujeto de 3ª persona plural en el presente perfecto; mientras

que las oraciones en (10b) y (10c) exhiben la marcación del potencial perfecto con un sujeto de 2ª plural y 3ª dual, respectivamente. En estos casos, el número del sujeto se codifica por medio de los morfemas de plural y dual, ya que no hay un prefijo de persona, en contraste con las formas antes vistas, que den información de número del sujeto. Estos predicados pueden compararse con los de (11) donde el sujeto es singular y *-wewi* y *-hə* marcan el número del objeto.

11. (a) *tùbáhwèwi tèbóyi*

tù-ø-báh-ø-wèwi *tè-bóyi*
 3PERF-PRS-PERDER-3OBJ-DL D.DL-TORO
 ‘el perdió los dos toros’

(b) *ritàn^{hə} nèkántra*

ri-(ò)-tàn(i)-ø-hə *nè-kántra*
 2POT-PERF-COMPRAR-3OBJ-PL D.PL-CERA
 ‘tú vas a comprar las ceras’

(c) *tátùk^wáhwèwi*

tá-tù-k^wáh-ø-wèwi
 3POT-3PERF-PEGAR-3OBJ-DL
 ‘él les va a pegar a ellos dos’

De lo expuesto hasta el momento, se sigue que en el aspecto perfecto (en presente y potencial) la marcación de dual y plural conlleva una ambigüedad potencial, en tanto los mismos sufijos o enclíticos se emplean para indicar el número del sujeto y el objeto. Estas ambigüedades se muestran a continuación:

12. (a) túbáhwèwi

tù-ø-báh-ø-wèwi

3PERF-PRS-PERDER-3OBJ-DL

‘él los perdió a ellos dos/ ellos dos lo perdieron/ / ellos los perdieron a ellos dos’

(b) rútan^{hə}

rú-(ò)-tàn(i)-ø-hə

1POT-PERF-COMPRAR-3OBJ-PL

‘yo los compraré / nosotros lo compraremos / nosotros los compraremos’

(c) rínúhə

rì-(ò)-nú-ø-hə

2POT-PERF-CUIDAR-3OBJ-PL

‘tú los cuidarás/ ustedes lo cuidarán/ /ustedes los cuidarán’

Aunque las formas flexivas por sí mismas pueden presentar ambigüedad, la lengua presenta mecanismos para desambiguar las posibles lecturas que puede tener determinada flexión verbal. Una manera de reducir la ambigüedad es por medio de la presencia de un FN de objeto, la cual debe exhibir marcación de número con la que la marca de objeto en el verbo debe concordar. En estas construcciones se elimina la posibilidad de que el objeto sea singular.

13. (a) túbáht^{hə} nèbóyi

tù-ø-báht-ø-hə

nè-bóyi

3PERF-PRS-PERDER-3OBJ-PL

D.PL-TORO

‘el /ellos dos/ ellos perdieron los toros’

(a’)*túbáti nèbóyi

tù-ø-báti-ø

nè-bóyi

3PERF-PRS-PERDER-3OBJ

D.PL-TORO

‘el perdió los toros’

(b) rítànwèwi tèmìstu
 rí-(ò)-tàn(i)-ø-wèwi tèmìstu
 2POT-PERF-COMPRAR-3OBJ-DL D.DL-GATO
 ‘tu/ ustedes dos/ ustedes vas/ van a comprar los dos gatos’

(b’) *rítàni tèmìstu
 rí-(ò)-tàn(i)-ø tèmìstu
 2POT-PERF-COMPRAR-3OBJ D.DL-GATO
 ‘tu/ ustedes dos/ ustedes vas/ van a comprar los dos gatos’

La oraciones en (13a, b) se puede apreciar la concordancia obligatoria del predicado con el número del objeto de lo contrario resulta agramatical como en (13a’,b’), mientras que la marca de número del sujeto, dada la imposibilidad de coocurrencia de dos sufijos de número, no se puede especificar resultando posible una lectura del sujeto singular, dual o plural. Para desambiguar al sujeto se puede agregar una FN en función de sujeto, la cual debe exhibir marcación de número:

14. (a) nèčáhmu tùhéhə n^hápàri
 nè-čáhmu tù-ø-hé-ø-hə n^hápàri
 D.PL-SEÑOR 3PERF-PRS-VER-3OBJ-PL VENADO
 ‘los señores vieron a el venado’

(b) wètówà?a túbáhwèwi tèbóyi
 wètówá?a tù-ø-báh-ø-wèwi tèbóyi
 NIÑO 3PERF-PRS-PERDER-3OBJ-DL D.DL-TORO
 ‘el niño perdió los dos toros’

(c) tèčłšta tùnúk^hə nèsá
 tèčłšta tù-núk(i)-ø-hə nèsá
 D.DL-EXTRANJERO 3PERF-TIRAR-3OBJ-PL D.PL-ÁRBOL
 ‘los dos gringos talaron los árboles’

Las oraciones en (14) son para el presente perfecto y todas muestran concordancia de número entre los nominales del sujeto u objeto con el verbo. En (14a) la marca de plural – *hə* en el verbo exhibe concordancia con el número de la FN en función de sujeto, ya que el objeto es singular. En (14b) la marca de dual en el verbo concuerda con el nominal marcado como dual en función de objeto, mientras que el sujeto es singular. En (14c), si bien no hay ambigüedad ya que los nominales de sujeto y objeto conllevan información de número, la concordancia verbal se da con el objeto.

El matlatzinca presenta una asimetría entre la codificación del sujeto y el objeto. Las formas pronominales libres con que cuenta la lengua, que en general se forman a partir de los morfemas empleados en el verbo para indicar al sujeto, sólo pueden usarse para codificar al sujeto de un predicado. Los objetos carecen de formas pronominales libres y, por tanto, tienen que marcarse en el verbo. En la tabla XIII se muestran las formas pronominales libres del matlatzinca.

Tabla XIII. Pronombres personales en matlatzinca

Yo	Kaki
Nosotros dos (Incl)	kak ^w ewi
Nosotros dos (Excl)	kak ^w ebi
Nosotros (Incl)	kak ^h owi
Nosotros (Excl)	kak ^h ebi
Tu	kači
Ustedes dos	kahčewi
Ustedes	kahčowi
El	ret ^ʔ əwi
Ellos dos	ret ^ʔ əwewi
Ellos	ret ^ʔ əhə

En (15) se muestran oraciones con formas pronominales libres de sujeto en concordancia con el verbo por lo que el sufijo numeral corresponde al sujeto.

15. (a) kák^hòwi rúnúhə nkùne

kák ^h òwi	rú-(o)-nú-ø-hə	n-kùne
NOSOTROS	1POT-PERF-VER-3OBJ-PL	D.SG-BEBÉ
‘nosotros vamos a cuidar al bebé’		

(b) káhčèwi rínúhk^wèwi nèsá

káhčèwi	rì-(ò)-núhk(i)-ø-wèwi	nèsá
USTEDES DOS	2POT-PERF-TIRAR-3OBJ-DL	D.PL-ÁRBOL
‘ustedes dos van a tirar los arboles’		

(c) rèt^ʔəwi tük^wáhwèwi tèsini

rèt ^ʔ əwi	tù-ø-k ^w áh-ø-wèwi	tèsini
ÉL	3PERF-PRS-PEGAR-3OBJ-DL	D.DL-PERRO
‘él le pego a los dos perros’		

En (15a) se muestra la codificación del sujeto de la 1ª plural con un objeto singular; en (15b) se aprecia el sujeto de la 2ª dual con un objeto plural, ambas oraciones se encuentran en el potencial perfecto. La oración en (15c) muestra el sujeto de la 3ª singular con un objeto dual en el presente perfecto. Mientras que, las oraciones en (16) muestran la codificación del sujeto pronominal en imperfectivo presente donde se puede apreciar que estos predicados también admiten los pronombres libres y concuerdan con el verbo.

16. (a) kák^hòwi k^{hw}ènbèt^ʔáni

kák ^h òwi	k ^{hw} è-n-ø-bèt ^ʔ áni
NOSOTROS	1PL.INCL-IMPERF-PRS-TRABAJAR
‘nosotros estamos trabajando’	

(b) káhčèwi čènhári čítáwi

káhčèwi	čè-n-ø-hári-ø	čítáwi
USTEDES DOS	2DL-IMPERF-PRS-CALENTAR-3OBJ	CALDO
‘ustedes dos están calentando el caldo’		

4.3 Verbos derivados con *tu-*

En trabajos anteriores a esta investigación, se ha reconocido el morfema *tu-* como un afijo de transitividad. Todos los autores antes mencionados coinciden en reconocer que dicho afijo, al igual que el afijo reflexivo /*te-*/, conllevan cambios morfofonológicos en las flexiones que he denominado pasado simple, perfecto presente y potencial perfecto. Escalante & Hernández (1999) proponen que dichos tiempos de la flexión verbal sufren cambios de tipo supletivo al co-ocurrir con *tu-* o *te-*. Por su parte, Bartholomew (1970) menciona que en dichos tiempos el afijo *tu-* es eliminado en el pasado simple (pasado remoto) y en la primera y segunda persona del potencial perfecto (futuro inmediato), mientras que *te-* nunca es eliminado completamente. Por su parte, el análisis propuesto por Koch no menciona ningún proceso morfofonológico relacionado a la presencia del afijo *tu-*, pero propone para los verbos transitivos dos clases flexivas, verbos tipo A que en general tienen una letra [u] en algunos de sus afijos, y verbos del tipo B que no presentan dicha vocal.

Como he mostrado en ejemplos anteriores, existen en matlatzinca verbos transitivos que no presentan obligatoriamente el afijo de transitividad *tu-*, lo cual permite cuestionar los análisis que se han propuesto respecto a la conformación de los verbos transitivos del

matlatzinca. Por consiguiente, planteo un nuevo análisis para dar cuenta de la ocurrencia del llamado morfema transitivizador, mismo que aclara el postulado de la existencia de dos clases de verbos transitivos propuesto por Koch (2000). En las oraciones en (17) muestro la flexión de un verbo transitivo que no presenta ningún prefijo relacionado con marcación de transitividad.

17. (a) rònpéwi nèbóyi

rò-n-ø-péwi-ø	nè-bóyi
3PL-IMPERF-PRS-ROBAR-3OBJ	D.PL-TORO
‘ellos se roban los toros’	

(b) k^{hw}èntóbi ntát^hùwi

k ^{hw} è-n-ø-tóbi-ø	n-tát ^h ùwi
1PL.INCL-IMPERF-PRS-DESGRANAR-3OBJ	D.SG-MAZORCA
‘estamos desgranando el maíz’	

(c) čènhəši ndini

čè-n-ø-həši-ø	n-rìni
1DL-IMPERF-PRS-ASAR-3OBJ	D.SG-CARNE
‘ustedes dos están asando la carne’	

Predicados transitivos como los de (17) constituyen clara evidencia de que los verbos transitivos no conllevan necesariamente el morfema de transitividad. Mi propuesta para dar cuenta de estos hechos reside en reconocer que *tu-* es un afijo derivativo de tipo causativo-transitivizador. La función más importante que desempeña este morfema transitivizador es el aumento de valencia que produce al unirse a verbos intransitivos activos, como se puede apreciar en los siguientes ejemplos.

18. (a) kùk^hab^ʔètáni
 kù-ø-ø-b^ʔètáni
 3SG-IMPERF-PRS-TRABAJAR
 ‘él trabaja muy mal’
- (b) kùtùb^ʔètáni núnìháni
 kù-ø-ø-tù-b^ʔètáni-ø núnìháni
 3SG-IMPERF-PRS-TRANS-TRABAJAR-3OBJ TERRENO
 ‘el está trabajando el terreno’
19. (a) ʔík^hánə:bi
 ʔí-ø-ø-k^há-nə:bi
 2SG-IMPERF-PRS-ADV-BAILAR
 ‘tu bailas feo’
- (b) ʔítùnə:bi ntròmpu
 ʔí-ø-ø-tù-nə:bi-ø ntròmpu
 2SG-IMPERF-PRS-TRANS-BAILAR-3OBJ D.SG-TROMPO
 ‘estas bailando el trompo’

Las oraciones en (18a) y (19a) corresponden a verbos intransitivos activos, mientras que las oraciones en (18b) y (19b) presentan un aumento de valencia debida a la presencia de *tu-*, de manera que las construcciones son monotransitivas.²⁰

En cuanto a la propuesta de Koch (2000), de que existen dos clases flexivas de los verbos transitivos, propongo que sólo existe una clase flexiva de verbos transitivos y que las diferencias de superficie que exhiben los predicados derivados mediante *tu-* se deben a un proceso morfofonológico de elisión vocálica de u. En los ejemplos en (20a) y (21a) ofrezco ejemplos de verbos intransitivos; mientras que en (20b) y (21b) se presenta las correspondientes formas transitivas que resultan de la adición del morfema transitivizador.

²⁰Estos verbos derivados son muy comunes; ya que por este medio se realiza la alternancia incoativo (el verbo intransitivo como forma base)- causativo (el verbo transitivo como forma derivada) propuesta por Haspelmath (2007).

20. (a) $tùhé$

$tù-ø-ø-hé$

1SG-IMPERF-PRS-PRS-VER

‘yo veo (bien)’ intransitivo

(b) $tùht^hé$

$tù-h-ø-t(ù)- -ø$

1SG-IMPERF-PRS-TRANS-VER-3OBJ

‘yo lo estoy viendo’ transitivo

21. (a) $tùʔwi$

$tù-ø-ø-ʔwi$

1SG-IMPERF-PRS-DORMIR

‘yo duermo (bien)’ intransitivo

(b) $tùht^ʔwi$

$tù-h-ø-t(ù)-ʔwi -ø$

1SG-IMPERF-PRS-TRANS-DORMIR-3OBJ

‘yo lo estoy durmiendo’ transitivo

Como se aprecia en (20b) y (21b), el morfema *tu-* conlleva un proceso morfofonológico cuando la consonante de la raíz verbal tiene como onset exclusivamente a *h* o ʔ . En estos casos, se elide la vocal *u* del morfema de transitivizador, permitiendo que la consonante oclusiva *t* pueda sufrir la modificación de aspiración ante la presencia de *hé* (de manera similar a la aspiración de oclusivas ante el marcador de plural $-hə$) o la de glotalización ante la presencia de $\text{ʔ}wi$. A diferencia de estos contextos, si la raíz verbal comienza con otro tipo de consonante, el morfema *tu-* emerge sin que se presenten modificaciones de morfofonológicas, como lo nuestro a continuación.

22. (a) ?ítùnə:bi ntrompu

?í-ø-ø-tù-nə:bi-ø

ntròmpu

2SG-IMPERF-PRS-TRANS-BAILAR-3OBJ

D.SG-TROMPO

‘estas bailando el trompo’

(b) tùtùbètʔáni núniháni

tù-ø-ø-tù-bètʔáni-ø

núniháni

1SG-IMPERF-PRS-TRANS-TRABAJAR-3OBJ

TERRENO

‘yo estoy trabajando el terreno’

En los ejemplos en (22) se puede apreciar que el morfema de transitividad *tu-* emerge completamente: en (22a) la consonante en onset de la raíz verbal es *n*; mientras que en (22b) la consonante en onset es *b* y en ningún caso se presentan procesos morfofonológicos.

Cabe resaltar que los verbos derivados con *tu-* también marcan a su objeto como los verbos transitivos no derivados, como se muestra a continuación:

23. (a) tùhtʰé

tù-h-ø-t(ù)-hé-ø

1SG-IMPERF-PRS-TRANS-VER-3OBJ

‘yo lo estoy viendo a él’

(b) tùhtʰékʰi

tù-h-ø-t(ù)-hé-kʰi

1SG-IMPERF-PRS-TRANS-VER-2OBJ

‘yo te estoy viendo a ti’

- (c) kùht^héki
 tù-h-ø-t(ù)-hé-ki
 1SG-IMPERF-PRS-TRANS-VER-1OBJ
 ‘él me está viendo’

Por último, el morfema de transitivizador *tu-* también puede aparecer con los verbos monotransitivos como se mostrará en la siguiente sección.

4.4 Codificación del objeto en construcciones bitransitivas

En matlatzinca los verbos de tres argumentos exhiben las mismas marcas de objeto que las utilizadas en construcciones monotransitivas. Esto puede apreciarse en las oraciones en (24) con el verbo /páfi / ‘dar’.

24. (a) tòpári
 t(ù)-ò-ø-pári-ø
 1SG-PERF-PRS-DAR-3OBJ
 ‘yo se lo di’

- (b) tòpá?k^ʔi
 t(ù)-ò-ø-pá?k^ʔi
 *t(ù)-ò-ø-pár(i)-k^ʔi
 1SG-PERF-PRS-DAR-2OBJ
 ‘yo te lo di’

- (c) tùpá?ki
 tù-ø-pá?ki
 *tù-ø-pár(i)-ki
 3PERF-PRS-DAR-1OBJ
 ‘el me lo dio’

En estas oraciones la marca de objeto corresponde al receptor, lo cual sugiere que, a diferencia de otras lenguas otomíes (como el otomí, Palancar (2009) y el mazahua Knapp (1996)) el matlatzinca no tiene marcas propias de objeto indirecto.²¹

Además de verbos de tres argumentos, el matlatzinca cuenta con dos recursos de aumento de valencia que permiten generar construcciones bitransitivas. El primero es el morfema *tu-* discutido en 4.3. El aumento de valencia que conlleva *tu-* puede apreciarse en construcciones donde se añade a verbos monotransitivos. Este tipo de predicados son comunes para introducir al poseedor del paciente-tema, en lo que parecen ser construcciones de posesión externa (*cf.* Payne y Barshi (1999)):

25. (a) ròn-péwi nbòyi

rò-n-ø-péwi-ø	n-bòyi
3PL-IMPERF-PRS-ROBAR-3OBJ	D.SG-VACA
‘ellos se están robando la vaca’	

(b) kutupéki t^hèbòyi

ku-ø-ø-tu-pé(wi)-ki	t ^h è-bòyi
3SG-IMPERF-PRS-TRANS-ROBAR-1OBJ	1POSS.SG-VACA
‘me está robando mi vaca’	

La oración en (25a) se aprecia una construcción monotransitiva; mientras que en (25b) al agregar el morfema de transitivizador *tu-* se puede apreciar que es obligatorio un tercer participante que parece funcionar como un argumento de tipo dativo como receptor.

²¹ Aquí también se puede apreciar los fenómenos morfofonológicos antes mencionados. Por ejemplo, en (26a) se muestra la 3ª persona de objeto y al ser la forma no marcada permite que la raíz verbal quede en final de palabra lo que conlleva al fenómeno de epéntesis. Mientras que, en (26b) y (26c) ya no se presenta la epéntesis pero se presenta el fenómeno de cambio consonántico en coda puesto que la consonante /r/ no puede ocupar dicho lugar permuta por la consonante glotal /ʔ/.

El segundo mecanismo de aumento de valencia es el morfema *-pí*, que parece tener la función de aplicativo como se muestra a continuación:

26. (a) tòtànì

t(ù)-ò-ø-tàn(i)-ø
 1SG-PERF-PRS-COMPRAR-3OBJ
 ‘yo lo compre’

(b)tòtàmpi

t(ù)-ò-ø-tàn(i)-pí-ø
 1SG-PERF-PRS-COMPRAR-APLIC-3OBJ
 ‘yo se lo compre’

27. (a) tòtàn²k²i

t(ù)-ò-ø-tàn(i)-k²i
 1SG-PERF-PRS-COMPRAR-2OBJ
 ‘yo te compre a ti’

(b)tòtàm²pík²i nènúnìhání

t(ù)-ò-ø-tàn(i)-ø	nè-núnìhání
1SG-PERF-PRS-COMPRAR-2OBJ	D.PL-TERRENO
‘yo te compre los terrenos’	

Las oraciones en (26a) y (27a) se aprecia una construcción monotransitiva; mientras que en (26b) y (27b) al agregar el morfema aplicativo *-pí* se puede apreciar que es obligatorio un tercer participante que parece funcionar como un tipo dativo al igual que en la oración en (25b). además, se puede apreciar que en la flexión verbal no se presenta el numero plural del objeto, solamente el número singular del receptor.

Finalmente, en estas construcciones el nuevo argumento se marca mediante los mismos morfemas de objeto que he mostrado anteriormente, como puede apreciarse en (28).

28. (a) tètàmpi

t(ù)-ò-ø-tàn(i)-pí-ø

1SG-PERF-PRS-COMPRAR-APLIC-3OBJ

‘yo se lo compre’

(b) tètàmpík²i

t(ù)-ò-ø-tàn(i)-pí-k²i

1SG-PERF-PRS-COMPRAR-APLIC-2OBJ

‘yo te lo compre’

(c) tètàmpíki

tù-ò-ø-tàn(i)-pí-ki

3PERF-PRS-DAR-APLIC-1OBJ

‘el me lo compro’²²

²² En estos ejemplos puede observarse la asimilación de la nasal de la consonante en coda del verbo al punto de articulación de la consonante que le sigue, es decir, del morfema aplicativo.

5. Conclusiones

6. Apéndice

A continuación se muestran los paradigmas verbales de autores que han antecedido el presente trabajo, en los que se podrá apreciar que están incompletos y por ende conllevan a un análisis no muy adecuado pero que sirvieron como base fundamental para poder plantear el análisis propuesto en este trabajo. Cabe mencionar que algunos paradigmas no se encuentran de la misma manera que en los trabajos originales en cuanto a transcripción como es el uso de la consonante /ʔ, h/ puesto que los unifique para que puedan verse las semejanzas y diferencias de una forma más comprensible.

La flexión verbal que propone Cazes (1967) incluye 4 tiempos simples: pretérito, presente, futuro e imperativo; un tiempo compuesto: futuro pasado; dos aspectos: simple y ambulatorio; tres personas y tres números (singular, dual, plural). La combinación de tiempos y aspectos se dan de la siguiente manera y como se puede apreciar en tabla para todas las personas y números.

Tabla XIV. Formas flexivas propuestas por Cazes (1967).

COMBINACION DE LOS AFIJOS VERBALES

	PRETÉRITO	PRESENTE ki- más :	IMPERATIVO	FUTURO ki- más :	FUT. PAS. tá-ki-/ka-	PRETÉRITO ÁMBULATIVO	PRES. ÁMB. ki- más :	FUTURO ÁMBULATIVO	FUT. ÁMB. PAS. tá-ka- más :
1s.	tá-'	-tu-#-		-rú-#-	-r-ú-#-	t-an-	-t-an-	r-ú-k-an-	-r-ú-k-an-
1p.	kwhé-	-kwhé-n		-r-u-kwhé-	-r-u-kwké-	kwh-án-	-kwh-án-	r-u-kwh-án-	-r-u-kwh-án-
1d.	kwé-	-kwé-n		-r-u-kwé-	-r-u-kwé-	kw-án-	-kw-án-	r-u-kw-án-	-r-u-kw-án-
2s.	'i-	-i-#-	'i-n-	-r-i-'i-	-r-i-#-	'-an-	-'-an-	r-i-'-an-	-r-i-'-an-
2p.	ch'e-/tu-	-ch'e-n	ch'e-n-	-r-ii-ch'e	-r-i-ch'e-	ch'-an-	-ch'-an-	r-i'-ch'-an-	-r-i'-ch'-an-
2d.	ch'é-	-ch'é-n	ch'e-n-	-r-ii-ch'e-	-r-i-ch'é-	ch'-án-	-ch'-án-	r-i-ch'-án-	-r-i-ch'-án-
3s.	ki-#-	-#-n-		-t-a-#-	-#-#-	#-man-	-#-man-	t-á-#-man-	-t-á-#-man-
3p.	ró-'	-ro-n-		-t-a-ró-'	-r-ú-#-	ró-man-	-ró-man-	t-á-ro-man-	-t-á-ro-man-
3d.	kwé-'	-kwé-n		-t-a-kwé-	-#-#-	ró-man-	-ró-man-	t-a-ró-man-	-t-a-ró-man-

(Cazes, 1967:53)

La propuesta de Bartholomew (1970) es de un manuscrito basado en el trabajo de campo realizado en mayo de 1966. Esta propuesta menciona la flexión de los verbos con tres características, el primero, con verbos que no tienen prefijos en la base verbal, el segundo, contiene el prefijo reflexivo **te-** en la base del verbo y tercero, verbos que contienen el prefijo transitivizador **tu-** en la base del verbo. A continuación se presentan los morfemas del TAM de la flexión verbal del matlatzinca y la propuesta de los procesos morfofonológicos de Bartholomew para los verbos en su forma activa, reflexiva y transitiva pero solamente para las tres personas singulares.

Tabla XV. Paradigma verbal propuesto por Bartholomew (1970) en presente, pasado inmediato, pasado remoto, futuro inmediato y futuro remoto en 1ª, 2ª y 3ª persona singular.

Cambios morfofonemáticos

Presente (sin cambios)

	Activa	Reflexiva	Transitiva
1s	tu	tu te	tu tu
2s	?i	?i te	?i tu
3s	ku	ku te	ku tu

Pasado inmediato

	Activa	Reflexiva	Transitiva
1s	tah	tah te	toh (a>o, pérdida de tu)
2s	?i	?e (pérdida de algo)	?oh (i > o, pérdida de tu)
3s	#	re (t > r)	# tu

Pasado remoto

	Activa	Reflexiva	Transitiva
1s	ta?	ta? te	ta? # (elisión de tu)
2s	?a?	?e (pérdida de algo)	?a? # (elisión de tu)
3s	ma?	ma? te	ma? # (elisión de tu)

Futuro inmediato

	Activa	Reflexiva	Transitiva
s	ruh	ruh te	ruh # (elisión de tu)
2s	ri?i	ri?e (pérdida de algo)	ri # (elisión de tu)
3s	ta?	ta re (t > r)	ta tu

Futuro remoto

	Activa	Reflexiva	Transitiva
1s	ruho	ruho re (t > r)	ruho ru (t > r)
2s	ri?o	ri?o re (t > r)	ri?o ru (t > r)
3s	taho	taho re (t > r)	taho ru (t > r)

(Bartholomew, 1970:7-8)

Por su parte Escalante & Hernández (1999) proponen las formas conjugadas del tiempo presente no muestran cambios, tanto en la forma activa, como en la voz reflexiva y

la transitiva. Los cambios (del tipo supletivo) se dan más bien con los otros tiempos, pasado inmediato, pasado remoto, futuro inmediato y futuro remoto, principalmente en combinación con los prefijos de voz reflexiva y voz transitiva.

Tabla XVI. Paradigma verbal propuesto por Escalante & Hernández (1999) en presente, pasado inmediato con todas las personas y número; y en pasado remoto, futuro inmediato y futuro remoto en 1ª, 2ª y 3ª persona singular.

Presente

	Activa	Reflexiva	Transitiva
1s	tu-	tu-te-	tu-tu
2s	ʔi-		
3s	ku-		
1d	kwen-		
2d	chen-		
3d	kwen-		
1p	kwhen-		
2p	chen-		
3p	ron-		

Pasado inmediato

	Activa	Reflexiva	Transitiva
1s	tah-/ta-	tah-te	toh-to
2s	ʔi-	ʔe-	ʔo-/o-
3s	#-	#-re-	#-tu
1d	kweh-	kwebe-	kobu-
2d	che-/cho-	che-	cho-
3d	kwe-	kwere-	#-tu-wewi
1p	kwhe-	kwhebe-	khobu-
2p	chhe-/chho-	chhe-	chho-
3p	ro-	rore-	-tu-hä

Pasado remoto

	Activa	Reflexiva	Transitiva
1s	taʔ-	taʔ-te-	taʔ-#-
2s	ʔaʔ-	ʔe-	ʔaʔ-#
3s	maʔ-	maʔ-te-	maʔ-#

Futuro inmediato

	Activa	Reflexiva	Transitiva
1s	ruh-	ruh-te	ruh-#-
2s	riʔi-	ri-ʔe-	ri-#-
3s	taʔ-	ta-re-	ta-tu-

Futuro remoto

	Activa	Reflexiva	Transitiva
1s	ruho-	ruho-re	ruho-ru-
2s	riʔo-	riʔo-re	riʔo-ru-
3s	taho-	taho-re-	taho-ru-

(Escalante & Hernández, 1999:48-49)

Koch (2000) propone la existencia de dos tipos de verbos transitivos en matlatzinca y la diferencia se nota en los afijos nominativos que es la denominación de los afijos que marcan al sujeto. Sin embargo, según Koch parece que la diferencia es arbitraria puesto que no se puede adivinar de que tipo es cada verbo solo se necesita aprenderlo. Así que, propone dos tipos de verbos A y B. Los verbos de tipo A en general tienen una letra [u] en algunos de sus afijos que no tienen los verbos del tipo B. Estas diferencias solo se pueden apreciar en el aspecto incompleto; mientras que, en el aspecto completo y el aspecto potencial no presentan diferencias. A continuación, se presentan los cuadros para los prefijos que marcan el sujeto de un verbo transitivo para todas las personas y números en los tres aspectos más comunes incluyendo la distinción de inclusivo vs exclusivo, distinción que no se había mencionado en la propuesta de los autores antes mencionados. La mayoría son prefijos y en algunas formas de los verbos transitivos, marcan el sujeto con un prefijo y un sufijo.

Tabla XVII. Paradigma verbal propuesto por Koch (2000).

Aspecto completo

	Singular	Dual	Plural
1ª per.	to-		
	inclusivo	ko-	kho-
	exclusivo	kobu-	khobu-
2ª per.	?o-	cho-	chho-
3ª per.	tu-	tu-...-wewi	tu-...-hə

Aspecto incompleto – Tipo A

	Singular	Dual	Plural
1ª per.	tutu-		
	inclusivo	kwentu-	kwhentu-
	exclusivo	kwentu-	kwhentu-
2ª per.	?itu-	chentü-	chhentü-
3ª per.	(ku)tu-	kwentu-	rontu-

Aspecto incompleto – Tipo B

	Singular	Dual	Plural
1ª per.	tuh(t)-		
	inclusivo	kwen(t)-	kwhen(t)-
	exclusivo	kwen(t)-	kwhen(t)-
2ª per.	?ih(t)-	chen(t)-	chhen(t)-
3ª per.	kuh(t)-	kwen(t)-	ron(t)-

Aspecto potencial

	Singular	Dual	Plural
1ª per.	ru-		
	inclusivo	ru-...-wewi	ru-...- hə
	exclusivo	ru-...-we:bi	ru-...- hə:bi
2ª per.	ri-	ri-...-wewi	ri-...- hə
3ª per.	ta:tu-	ta:tu-...-wewi	ta:tu-...- hə

(Koch, 2000:16-17)

7. Bibliografía

Aikhenvald, A. (2007): “Typological distinctions in word-formation”, en *Language typology and syntactic description*. Cambridge, University Press. Second Edition. Vol III. Pp. 1-66.

Bartholomew, D. 1970. *Observations about Matlatzinca grammar*.ms.

Bartholomew, Doris A. 1965. *The reconstructon of otopamean (México)*. A dissertation submitted to the Faculty of the Division of the humanities in candidacy for the degree of doctor of philosophy. Department of linguistics. The University of Chicago. Chicago, Illinois.

Basalenque, Diego 1975. *Arte y Vocabulario del matlatzinca vuelto a la castellana [1642]*. Biblioteca Enciclopédica del Estado de México.

Beckel B. y Nichols J. 2007. “Inflectional morphology” en *Language typology and syntactic description*. Cambridge, University Press. Second Edition. Vol III. Pp. 169-240.

Bybee, Joan, Revere Perkins, and William Pagliuca. 1994. *The Evolution of Grammar: Tense, Aspect and Modality in the Languages of the World*. Chicago, London: University of Chicago Press.

Cambridge: Cambridge University Press, segunda edición.

Cazes Daniel. 1967. *El pueblo matlatzinca de San Francisco Oxtotilpan y su lengua*, Acta Antropológica, Época 2ª. Vol. III, No.2. México: ENAH.

Comrie, Bernard. 1976. *Aspect*. Cambridge: Cambridge University Press.

Comrie, Bernard. 1985. *Tense*. Cambridge: Cambridge University Press.

Domínguez Miguel Ángel, América Meléndez, Lenin Noh, Violeta Vázquez y Heriberto Avelino (1998), *Flexión sustantiva en Matlatzinca: Posesión y Número*, presentado en El

segundo Coloquio de Lingüística de la ENAH, 24 de abril de 1998. Escuela Nacional de Antropología e Historia. México.

Escalante, Roberto y Marciano Hernández. 1999. *Matlatzinca de San Francisco Oxtotilpan, Estado de México*. Archivo de lenguas indígenas de México. México: DF. El Colegio de México. núm. 23.

Goldsmith, John A. 1990. *Autosegmental and Metrical Phonology*, Blackwell, Cambridge, Mass.

Guevara, Miguel De, 1867. *Arte doctrinal y modo de aprender la lengua matlatzinca [1638]*.

Halle, M. y Vergnaud J. 1987. *An essay on stress*, The MIT Press, Cambridge, Mass.

HASPELMATH, Martin 1993. "More on the typology of inchoative/causative verb alternations", en Comrie B., y M. Polinsky (eds.), *Causatives and Transitivity*, Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins.

Hayes, B. 1993. *Metrical Stress Theory: Principles and Studies*, UCLA.

Knapp Ring, Michael H. 1996. *Fonología del Mazahua*, Tesis de licenciatura. ENAH, México.

Koch, Nancy L. 2000b. *Matlatzinka Tonal Analysis*, ms.

Koch, Nancy L. 2000c. *Preliminary Grammar of Matlatzinka*, ms.

Koch, Nancy L. 2000d. *Una Gramática Práctica del Idioma Matlatzinca*, ms.

MATTHEWS, P. H. 1991. *Morphology; an introduction to the theory of word-structure*.

Palancar, E. L. 2002. *Gramática y textos del hñöhñö. Otomi de San IldefonsoTultepec, Querétaro*. Plaza y Valdez & Universidad Autónoma de Querétaro. Ciudad de México. Vol. 1

Pascacio M, Etna. 2011. *Pronombres personales independientes del proto-atzinca: reconstrucción morfológica*. Tesis de Maestría de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Pascasio M, Etna. 2006. *Fonología de la lengua matlatzinca*, Tesis de licenciatura. INAH, México: DF.

Pérez, Nancy. 2007. *Synchronic and Diachronic Matlatzinkan Phonology*. PhD dissertation.

Soustelle, J. 1993. *La familia otomí-pame del México central*, Fondo de Cultura Económica, México.

Yip, Moira. 2002. *Tone*. Cambridge. University Press.



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

ACTA DE EXAMEN DE GRADO

No. 00206

Matrícula: 210382325

LA FLEXION VERBAL DEL
MATLATZINCA. MARCACIÓN DE
PERSONA-NÚMERO Y
TIEMPO-ASPECTO-MODO.

En México, D.F., se presentaron a las 11:30 horas del día 31 del mes de enero del año 2013 en la Unidad Iztapalapa de la Universidad Autónoma Metropolitana, los suscritos miembros del jurado:

DRA. ALEJANDRA CAPISTRAN GARZA BERT
DR. FRANCISCO ARELLANES ARELLANES
DR. MICHAEL KNAPP RING




LEONARDO CARRANZA MARTINEZ
ALUMNO

Bajo la Presidencia de la primera y con carácter de Secretario el último, se reunieron para proceder al Examen de Grado cuya denominación aparece al margen, para la obtención del grado de:


MAESTRO EN HUMANIDADES (LINGÜÍSTICA)

DE: LEONARDO CARRANZA MARTINEZ

y de acuerdo con el artículo 78 fracción III del Reglamento de Estudios Superiores de la Universidad Autónoma Metropolitana, los miembros del jurado resolvieron:

APROBAR


REVISÓ



LIC JULIO CÉSAR DE LARA ISASSI
DIRECTOR DE SISTEMAS ESCOLARES

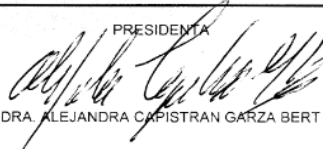
Acto continuo, la presidenta del jurado comunicó al interesado el resultado de la evaluación y, en caso aprobatorio, le fue tomada la protesta.

DIRECTOR DE LA DIVISIÓN DE CSH



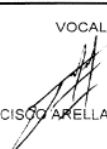
DR. JOSÉ OCTAVIO NATÉRAS DOMÍNGUEZ

PRESIDENTA



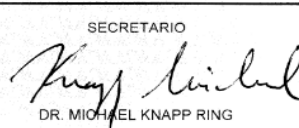
DRA. ALEJANDRA CAPISTRAN GARZA BERT

VOCAL



DR. FRANCISCO ARELLANES ARELLANES

SECRETARIO



DR. MICHAEL KNAPP RING